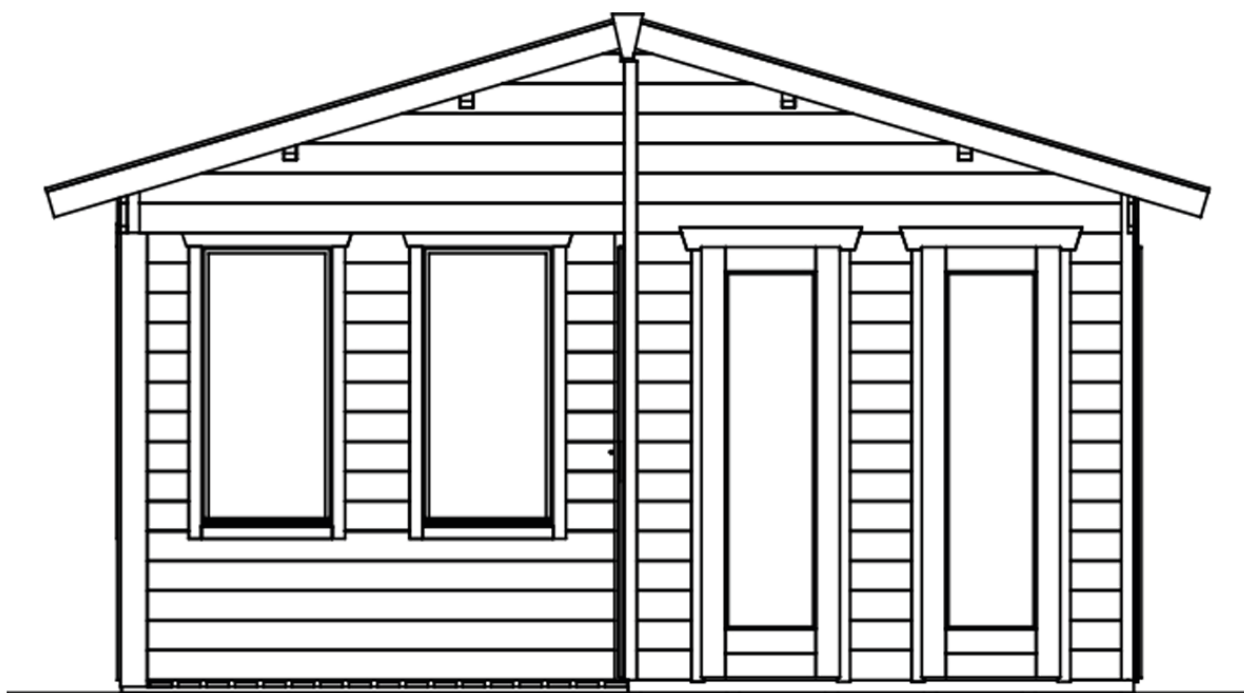




Halland 502395046

Instruction manual
Kokoamisohje
Bruksanvisning
Kasutusjuhend

GB
FI
SE
EE

CELLO

Important information

Please check the construction set for completeness using the position list in good time before starting construction or commissioning your construction team. If individual parts are defective or missing, we will deliver these as quickly as possible. However, we cannot refund the costs for any resulting construction delays to a construction company.

Please understand that we cannot assume any guarantee for the following defects:

- incorrect storage before assembly
- incorrect anchoring with the ground or inadequate foundation (foundation according to statics)
- damage due to erection errors, e. g. the house is not level or not right-angled
- damage through a higher level of snow burden than statically envisaged. Recommendation: load relief of the roof by removing the snow layer
- storm damage (insurance cases) or violent destruction
- damage through any alteration to the design by the client
- natural formation of cracks, branch holes, twisting, decolouration or similar modification (natural process; has no influence on the statics)

Storage information until construction:

- Store pallet on a level and dry surface.
- Protect from exposure to sunlight and the influences of weather; wood can warp drastically in a loose condition!

Maintenance tips:



The wood is untreated. Accordingly, regular, protective coating is absolutely necessary!

Please observe the attached information sheet "Care instructions/Colour treatment"

General tips and refers to:



- 1 The packaging foil **can be used** to keep moisture out of the house. It is laid according to the ground area of the house under the main bearing.



- 2 Given that the roof is constantly exposed to the weather, a covering with only one layer of roofing paper will not be enough over the long-term. An additional covering with bitumen shingles, alternatively with a material of at least equivalent quality, must follow. We recommend clearing the roof during heavy snowfall!



- 1 **Foundation according** (to the structural calculations, not included in the scope of delivery): concrete C25/30, **strip foundation:** w/h = 30/90cm, each 2 Ø 12 top and bottom, bow Ø 6, e ≤ 20cm. **Bottom panel:** t=14cm, Q188A, top and bottom throughout. Anchoring of the floor beams on the strip foundation using bolts M12, e ≤ 60cm (by customer).



- 2 The wooden parts of the building kit are delivered with a residual moisture content of about 15%. Wood "works"! This means that the wooden parts will swell during prolonged damp weather and shrink (dry out) during prolonged dry periods. This only occurs in height or width, not lengthwise. The block planks are firmly screwed to the vertical corner post during installation. This will not change its length, but the horizontally attached planks change their height. If damp weather persists, the block planks can swell slightly after completion. It is therefore important to leave 1mm clearance between the planks when fitting. Use the enclosed spacer (to avoid unnecessary strains in the structure).



- 3 If the door does not close correctly, this can be readjusted by **rotating the hinges** in the door leaf and door frames.



Tärkeitä tietoja

Tarkista osaluetteloita käyttäen hyvissä ajoin ennen asennuksen aloittamista tai asennushenkilön kutsumista, että rakennussarjan kaikki osat ovat käytettävissä. Jos jossakin osassa on vikaa tai jokin osa puuttuu, toimitamme uuden mahdollisimman pian. Emme valitettavasti voi korvata kustannuksia, jotka aiheutuvat rakennusliikkeelle pystytystyön viivästyemisestä.

Ymmärräthän, että emme voi ottaa vastuuta seuraavista asioista:

- virheellinen varastointi ennen asennusta
- epäasianmukainen ankkurointi alustaan tai riittämätön perustus (perustuksen kantavuuslaskelmien mukaan)
- pystytysvirheistä aiheutuvat vahingot, esim. rakennus ei ole vaakasuorassa tai rakennuksen kulmat eivät ole suoria
- vahingot, jotka aiheutuvat suuremmista lumikuormista kuin staattisissa laskelmissa on otettu huomioon; Suositus! Poista liika lumikuorma katolta tarpeen mukaan
- myrskyvahingot (vakuutus tapaukset) tai väkivaltainen rikkominen
- työmaalla muutettujen rakennelmien vahingot
- luonnolliset halkeamat, oksanreiät, vinoumat, väri- tai vastaavat muutokset (luonnollinen ilmiö; ei vaikutusta statiikkaan).

Pystytystä edeltävä varastointi:

- Säilytä pakkausta tasaisella alustalla ja jätä paketin alapinnan ja maanpinnan väliin muutaman sentin tuuletusrako. Varmista että materiaali säilyy kuivana. Pidä suojakelmu ehjänä ettei vesi pääse sisään ja poista kelmu vasta juuri ennen asennusta.
- Suojaa auringon ja sään vaikutuksilta; puu voi vääntyä voimakkaasti irrallaan ollessaan!

Hoito-ohjeet:



Puu on käsittelemätöntä, minkä vuoksi säännöllinen suojakäsittely on ehdottoman tärkeää!

Katso suojakäsittelyä koskevat ohjeet liitteenä kohdasta "Hoito-ohjeet / maalaus".



1 Voit hyödyntää pakkausmuovia sijoittamalla sen perustuspuiden alle estämään kosteuden nousun maaperästä puurakenteisiin. Voit katkaista kosteuden nousun myös käyttämällä bitumihuovan paloja perustuslaattojen ja perustuspuiden välissä.



2 Katon altistuessa jatkuvasti sään rasituksille suosittelemme käyttämään kahta katekerrosta, alle alushuopa ja päälle pintahuopa.



1 Perustus tulee tehdä ennen pystyttämisen aloittamista sen mukaan miten routivaa maaperä on. Mikäli perustus tehdään valamalla, niin silloin suositellaan betoni C25/30:stä ja anturassa ylhäällä sekä alhaalla 2 kpl halkaisijaltaan 12mm harjaterästä ja lattian alla voi käyttää betoniteräsverkkoa Q188A tai 6mm harjaterästä. Lattian alle tulevat lattiapalkit tulee ankkuroida valuun M12 pulteilla ja enintään 60cm välein. Lattiapalkkien tulee olla täysin vaakatasossa. Maaperän salliessa perustuksen voi valamisen sijaan toteuttaa esimerkiksi harkkojen, laattojen tai ruuvipaalujen varaan.



2 Rakennussarjan puuosat toimitetaan noin 15 %:n jäännöskosteudella. Puu "elää". Se tarkoittaa, että puiset osat turpoavat jatkuvalla kostealla säällä ja ne kutistuvat (kuivuvat) kokoon jatkuvalla kuivalla säällä. Tämä tapahtuu vain korkeus- tai leveysuunnassa, ei pitkäsuunnassa. Seinälaudat ruuvataan asennuksessa pystysuoriin kulmatukiin. Seinälauta ei elä pituussuunnassa, mutta voi elää korkeussuunnassa. Jatkuvalle kostealle säällä hirsilankut voivat vielä turvota hieman pystytyksen jälkeen. Siksi on tärkeää olla painamatta seinälautoja tiukasti kiinni toisiinsa, vaan suositus on jättää pontti hieman irti vastakkaisen laudan uran pohjalta niin että lautojen väliin jää 1-2mm väli. Käytä tätä varten mukana toimitettua välikappaletta. Näin toimimalla vältät mahdollisen puun taipumisen tai turpoamisen aiheuttamaa jännitystä rakenteessa.



3 Jos ovi ei mene kunnolla kiinni, voi tilanteen korjata **pyörittämällä saranointia** ovesta ja karmista.



Viktig information

Kontrollera att byggsatsen är komplett enligt artikelförteckningen i god tid innan montering påbörjas. Om en enskild del är defekt eller saknas levererar vi denna på nytt så snart vi har möjlighet. Vi ger ingen ersättning för de byggkostnader som uppstår vid eventuella förseningar av bygget.

Vi tar inte ansvar för följande brister:

- Felaktig lagring innan montering
- Olämplig förankring på underlaget eller bristfälligt fundament (fundament enl. statiska beräkningar)
- Skador på grund av monteringsfel, t. ex. att stugan inte står vågrätt eller dess hörn inte är vinkelräta
- Skador på grund av högre snölast än den som avsetts statistiskt sett. Vi rekommenderar att du avlastar taket genom att avlägsna snötäcket
- Stormskador eller förstörelse med våld
- Skador som uppstått p.g.a. konstruktionsförändring av byggaren
- Naturlig sprickbildning, kvisthål, förvridningar, variationer i färg el. dyl. (det är en naturlig process som inte påverkar statiska förhållanden)

Instruktioner för lagring innan montering:

- Förvara materialet torrt på ett jämnt underlag
- Skydda mot solsken, väder och vind; trä kan genomgå starka förändringar när det ligger löst

Skötselråd:



Träet är obehandlat.

Observera det informationsblad
"Skötselanvisningar /
Färgbehandling" som medföljer.



- 1 Förpackningsfolien **kan användas** för att hålla huset fritt från fukt. Denna lägger man då under grundlaget i samma utsträckning som husgrunden.



- 2 Eftersom taket ständigt är utsatt för väder och vind räcker det inte med ett skikt med takpapp. Det krävs ett ytterligare skikt med bitumentakspån, alternativt ett minst likvärdigt material. Vi rekommenderar att du renser taket i kraftigt snöfall!



- 1 **Fundamentsförslag** (enligt statik, ingår inte i leveransen): Betong C25/30, **fundament med långsträckta plattor**: b/h = 30/90cm, vardera 2 Ø 12 upptills och nedtills, bygel Ø 6, e ≤ 20 cm. **Fundamentsplatta** d = 14 cm, Q188A, upptills och nedtills genomgående. Förankring av golvbjälkarna på fundamentet med långsträckta plattor med bultar M12, e ≤ 60 cm (kundsiktigt).



- 2 Byggsatsens trädelar levereras med en restfuktighet på 15%. Trä "andas"! Det innebär att trädelarna sväller vid ihållande fuktigt väder. Vid ihållande torka så krymper dom. Det sker bara i höjdled resp. bredden och inte i längsgående riktning. Blockplankorna skruvas åt fast i den lodräta hörnposten vid monteringen. Dessa ändrar inte sin längd. De vågrät tillsatta plankorna förändrar dock sin höjd. Vid ihållande fuktig väderlek kan blockplankorna eftersvälla något efter färdigställandet. Därför är det viktigt, att lämna 1 mm avstånd mellan plankorna vid monteringen. För detta använder du den bifogade distansdelen (på så sätt undviker du onödiga spänningar i konstruktionen).



- 3 Om dörren inte kan stängas korrekt, justera dörren genom att **skruva på gångjärnen** i dörrbladet och dörrkarmarna.

Tähtis informatsioon

Üldised nõuanded ja soovitused:

**Palun veendu enne paigaldamist, et kõik vajaminevad detailid on pakendis olemas vastavalt pakkelehele.**

Kaebuste korral palun edastage puuduolevate või defektsete detailide kohta info vastavalt pakkelehele koos kirjelduse või fotoga(defektide korral). Puuduolevad või defektsed detailid saadetakse Teile esimesel võimalusel. Kahjuks ei saa me hüvitada paigalduse viibimise tõttu tekkinud kulusid.

Tootegarantii ei kehti järgnevatel juhtudel:

- mittekorrektne ladustamine enne paigaldamist
- mittekorrektne maja kinnitamine pinnase või vundamendi külge (vundament peab olema tehtud vastavalt staatilistele arvutustele)
- paigaldusvead, nt. maja paigaldatud ebatasasele alusele või maja nurgad ei ole korrektselt õige nurga all
- liigse lumekoormuse tõttu tekkinud kahjule. Liigne lumi tuleb katuselt eemaldada!
- toote liigne koormamine (mitu toodet ebakorrektselt üksteise otsa paigaldatud, mõni ese tootele asetatud)
- tormikahjud (kindlustusjuhtum) või tahtlik toote rikkumine / lõhkumine
- kahjud, mis on tekkinud toote disaini või konstruktsiooni muutmise kliendi poolt
- kui tegemist on loomulike puidu omadustega nagu oksad, lõhed, loomulik kõmmeldumine, puidusine (loomulik protsess, ei mõjuta puidu staatikat)

Ladustamine enne kokkupanekut:

- toodet tuleb hoida tasasel ja kuival pinnasel soovitatavalt varjulises kohas ning kaitstuna ilmastiku eest
- jälgida, et pakend poleks katki, sest pakendisse pääsev vesi ja liigne niiskus koosmõjus päikesega võib puitu drastiliselt muuta
- lahtiseid detaile ladustada paigalduse ajal varjulises kohas ning kaitstuna ilmastiku eest. Lahtised puitdetailid võivad ilmastiku toimele väänduda.

Hooldamine / värvimine:

Olenevalt tootest on tegemist naturaalse või immutatud tootega. Ilmastikukindluse saavutamiseks tuleb toode katta puidukaitsevahendiga!

Palun tutvu juhendi lõpus oleva hooldusjuhendiga.



- 1** Pakkekilet võib kasutada samuti niiskusetõkkena maja all. Asetage see põrandatalade alla.



- 2** Põrandatalade alla tuleb asetada ka spetsiaalne niiskustõke (nt tõrvapapp või sarnane toode). Ei kuulu tarnekomplekti ja tuleb ise soetada.



- 1 Vundament** (vastavalt staatilistele arvutustele, ei kuulu tarnekomplekti): betoon C25/30, lintvundament : l/h = 30/120cm, armatuur 2x Ø 12 all ja üleval, vardad Ø 6, e ≤ 20 cm. **Plaatvundament:** armatuurvõrk, d=14cm, paigaldada keskele. Maja põrandatalad tuleb vundamendi külge ankurdada polttüüblitega M12, l ≤ 60 cm.



- 2** Paigalduse käigus peab veenduma, et iga seinalaua vahel oleks vahe ca. 1 mm. Jälgi ülemiste seinalaudade kõrgust, et need oleks erinevates kohtades samal kõrgusel. Ladustamise ajal võivad puitdetailide mõõdud natuke muutuda ning lõppkokkuvõttes muuta natuke seinte kõrgust. Palun pööra sellele tähelepanu, sest muidu võivad seinad tulla erineva kõrgusega paigalduse lõpus!



- 3** Kui uks ei taha korralikult sulguda, siis palun seadista hingesid neid keerates.

8 x B100-L



24 x B100



480 x B510



550 x B115-050



50mm

210 x B105-030



30mm

1340 x B105-040



40mm

500 x B105-060



60mm

40 x B105-080



80mm

77 x B105-100



100mm

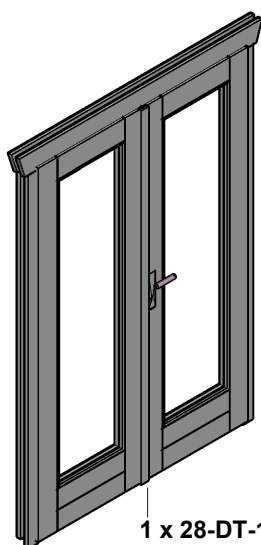
B631
20,0 m



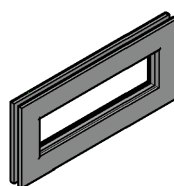
18 x B106-001



18 x B106-002



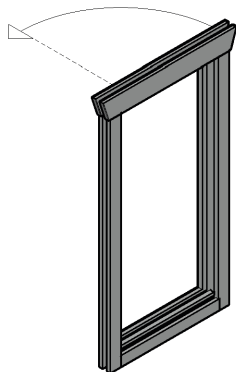
1 x 28-DT-12



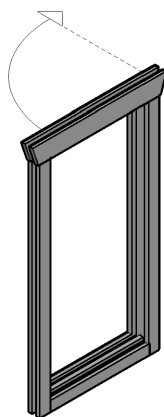
2 x 00-EF-03



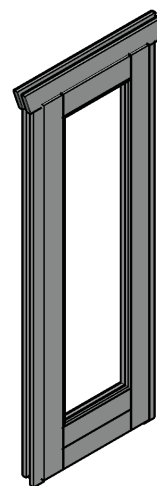
18 x H12/25-00
130cm



2 x 28-EFR-04

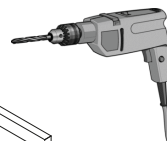
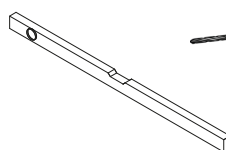
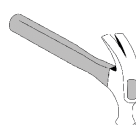
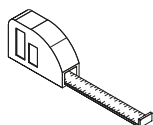


1 x 28-EFL-04



3 x 28-EF-01

Additional / Lisäksi / Tillägg / I tillegg trengs/ Lisad:



Technical modifications reserved. All dimensions are approximate dimensions. / Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Kaikki mitat ovat noin-mittoja / Rätt till tekniska ändringar förbehålls. Alle dimensioner er omtrentlige dimensioner. / Tehnilised muudatused lubatud. Kõik mõõdud ligilähedased.

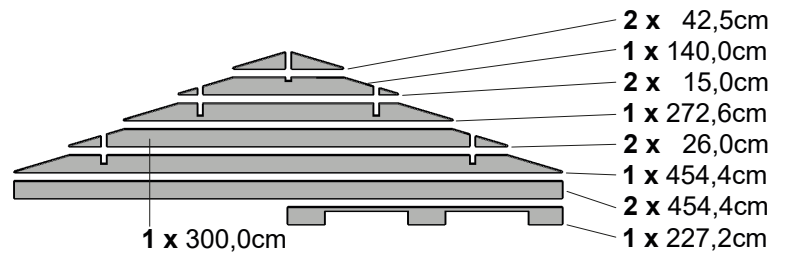
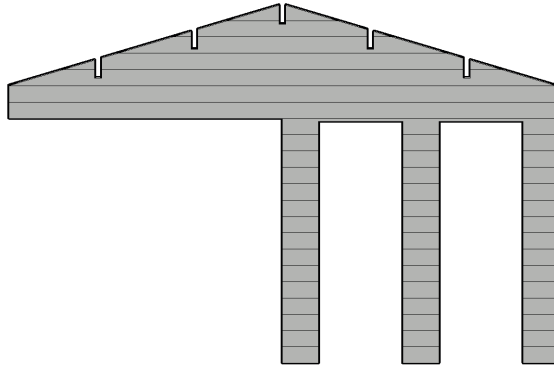
02/22

CELLO



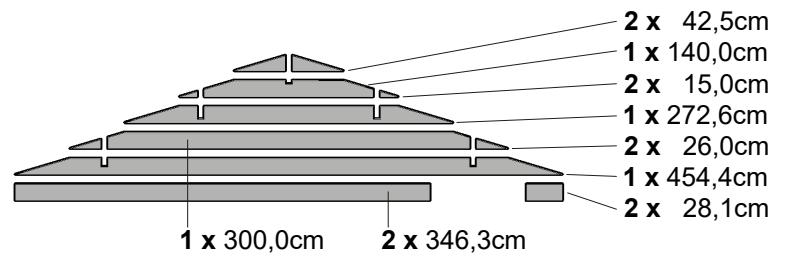
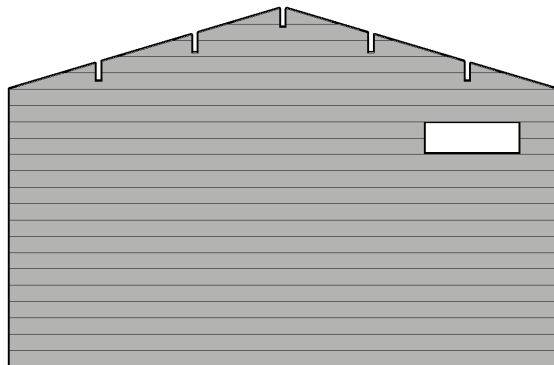


460 x 380 cm

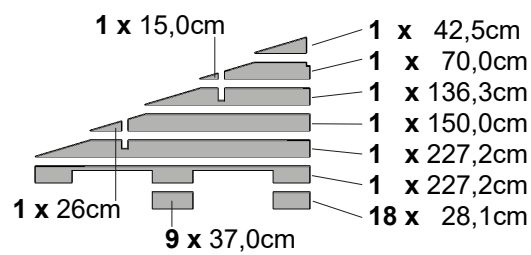
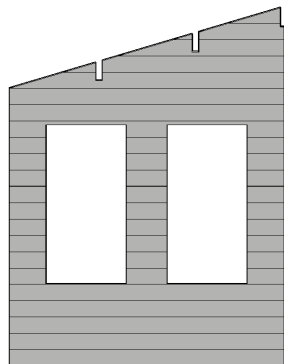


14 x 30,9cm

28 x 28,1cm



15 x 454,4cm

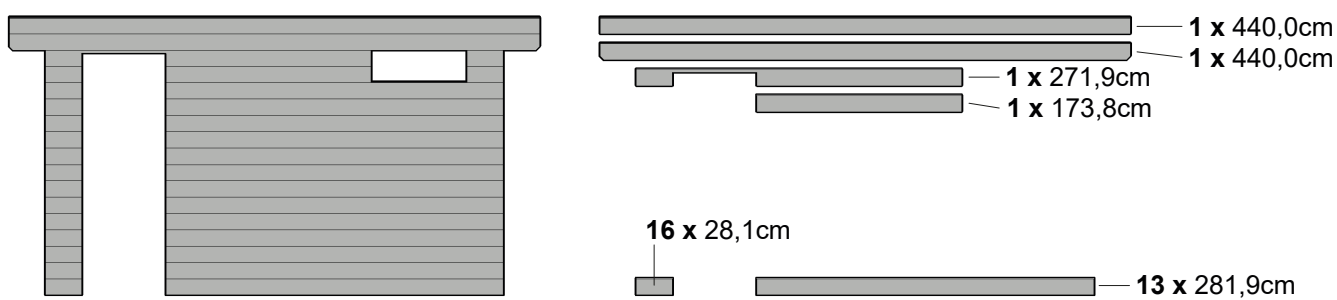
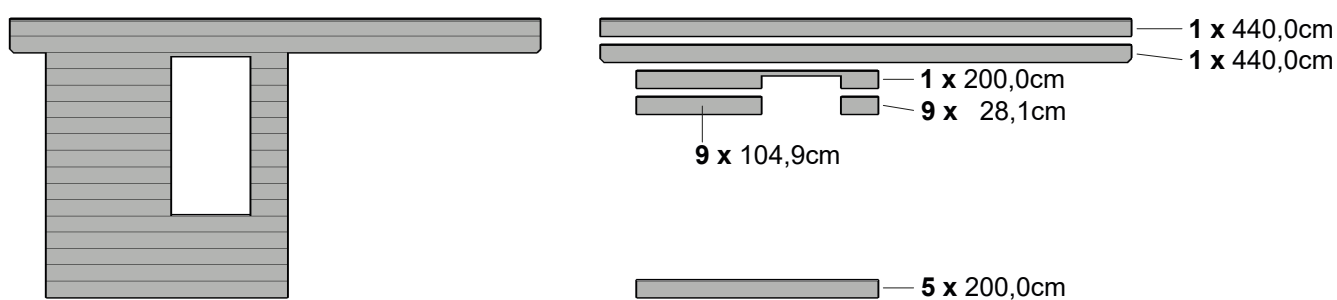
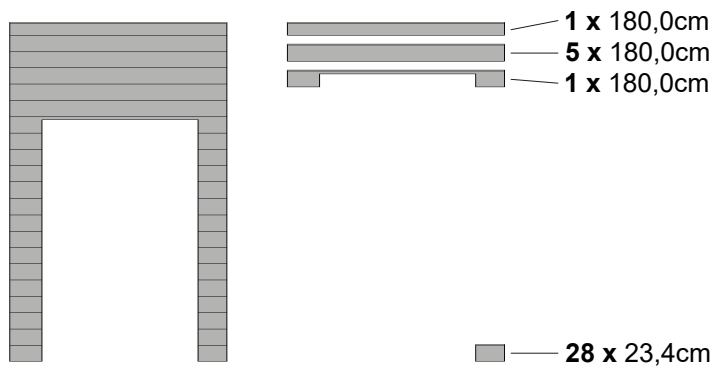


7 x 227,2cm

CELLO



460 x 380 cm



CELLO



460 x 380 cm

1

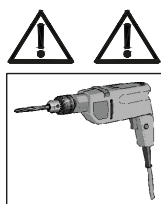
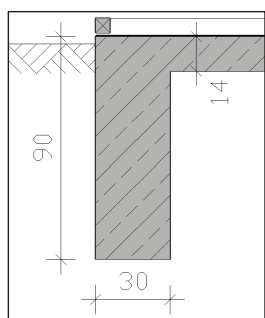
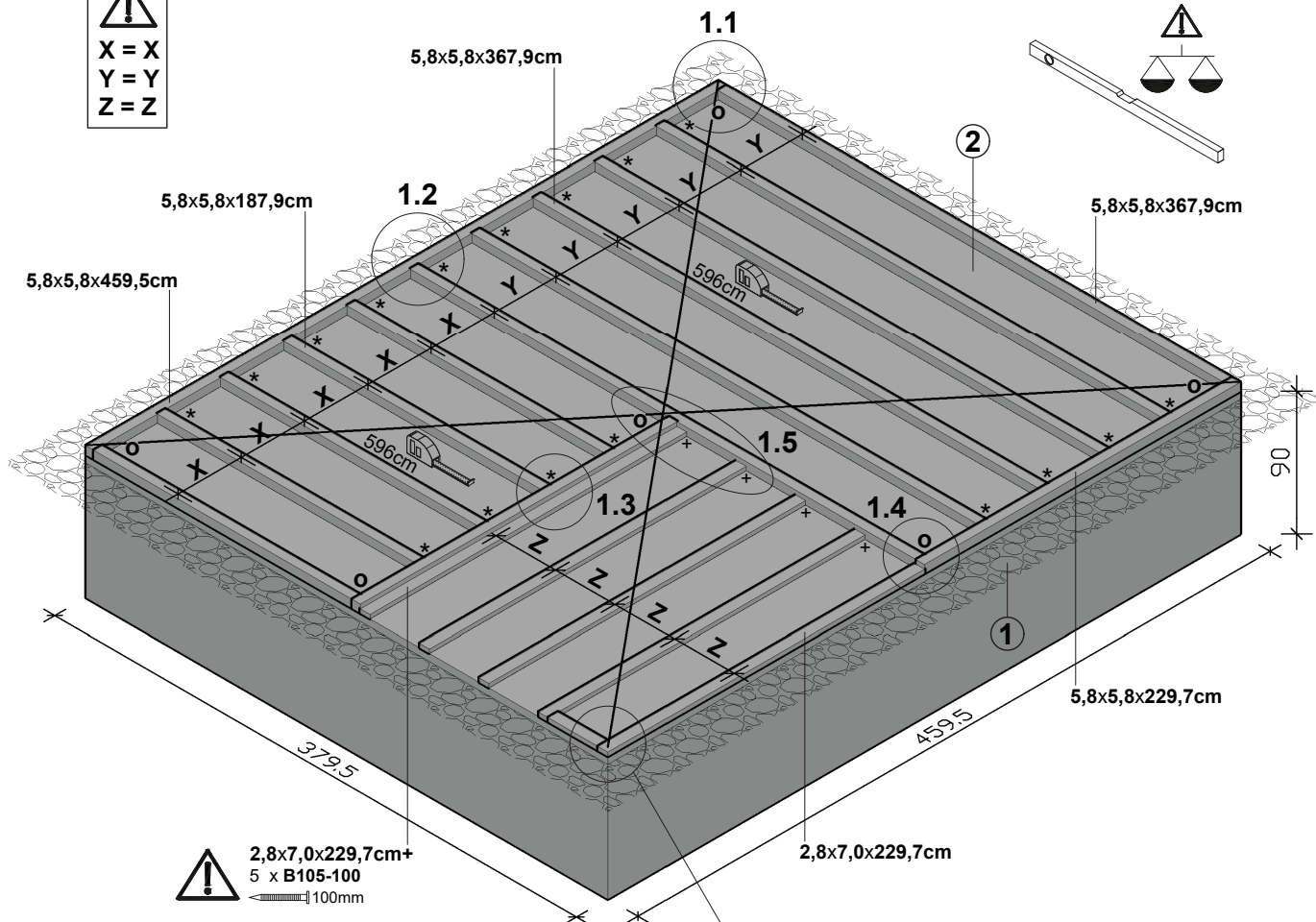
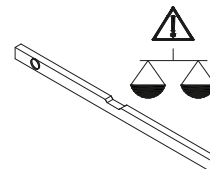
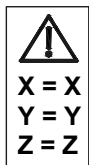


1

- Splash protection (eg: 30-cm wide gravel strip all round)
- Roiskesuoja (esim. ympäri kulkeva sorakaistale, 30 cm)
- Stänkskydd (t ex: 30 cm bred grusremsa runt om)
- Pritsmekaitse (nt. 30cm laiune killustikuriba)

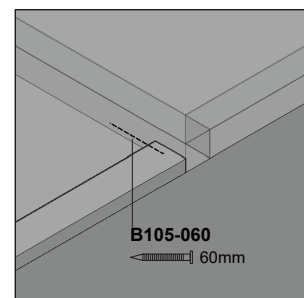
2

- Tarpaper (not inclusive)
- Suodatinkangas (ei mukana)
- Takpapp (ingår ej)
- Katusepapp (ei kuulu komplekti)

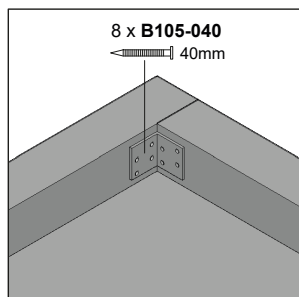


9

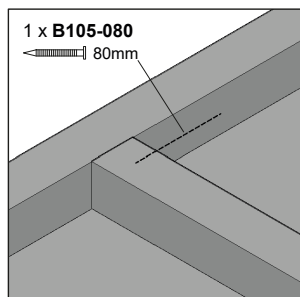
1.4



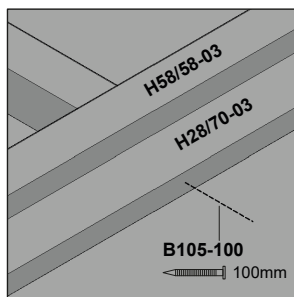
1.1o



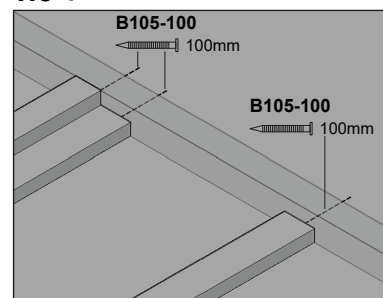
1.2 *



1.3



1.5 +

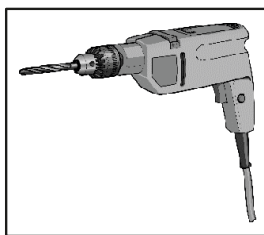
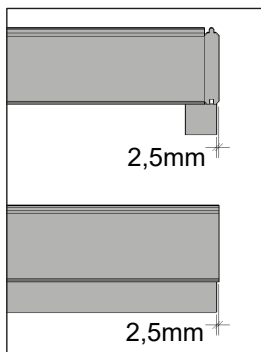
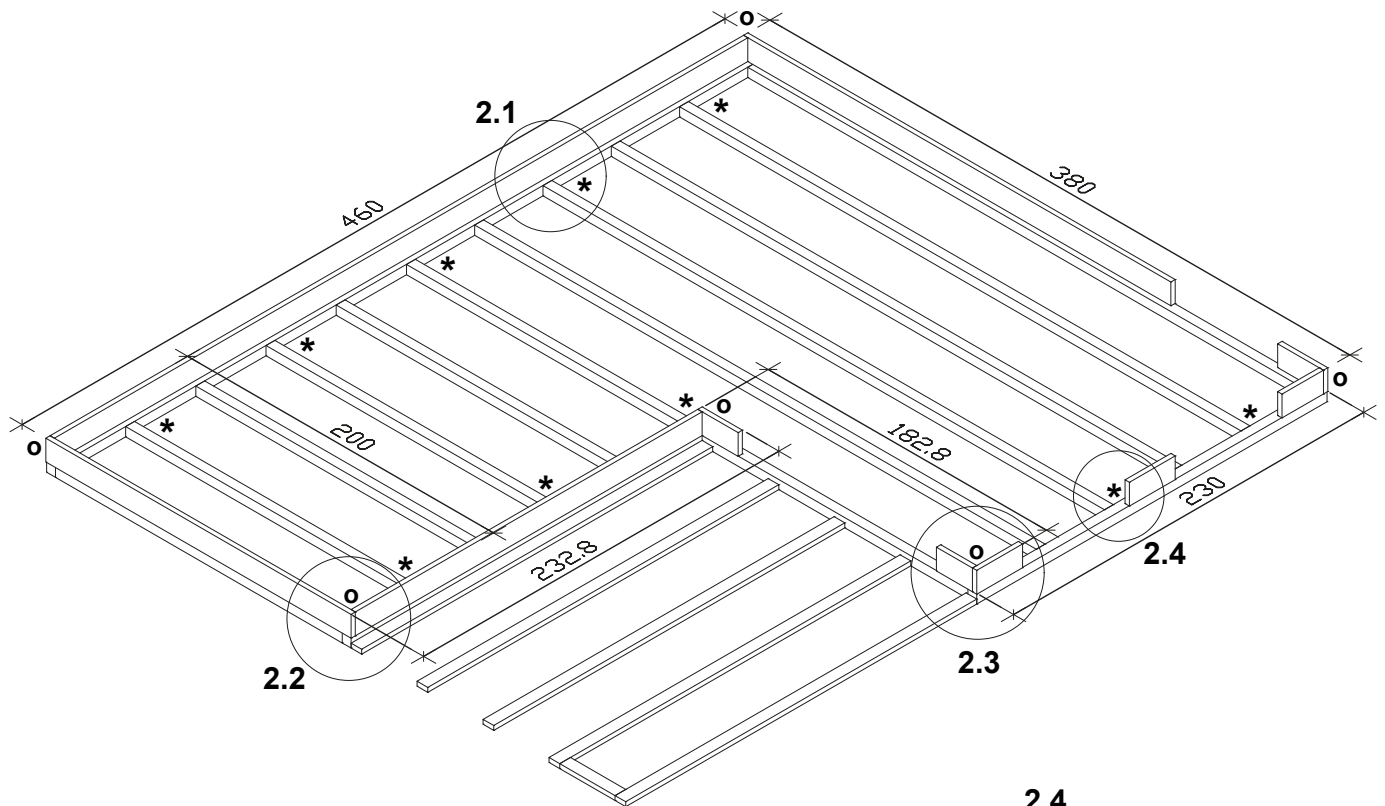


CELLO

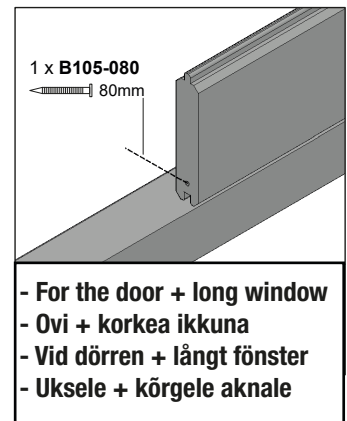


460 x 380 cm

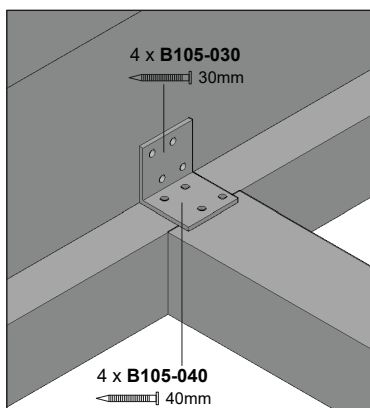
2



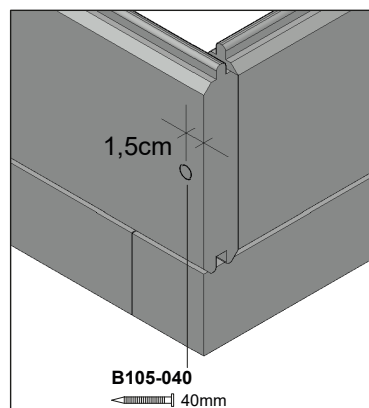
2.4



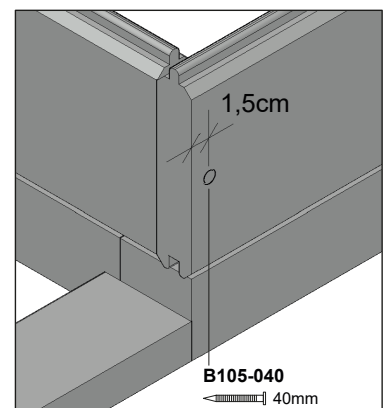
2.1 *



2.2 o



2.3 o

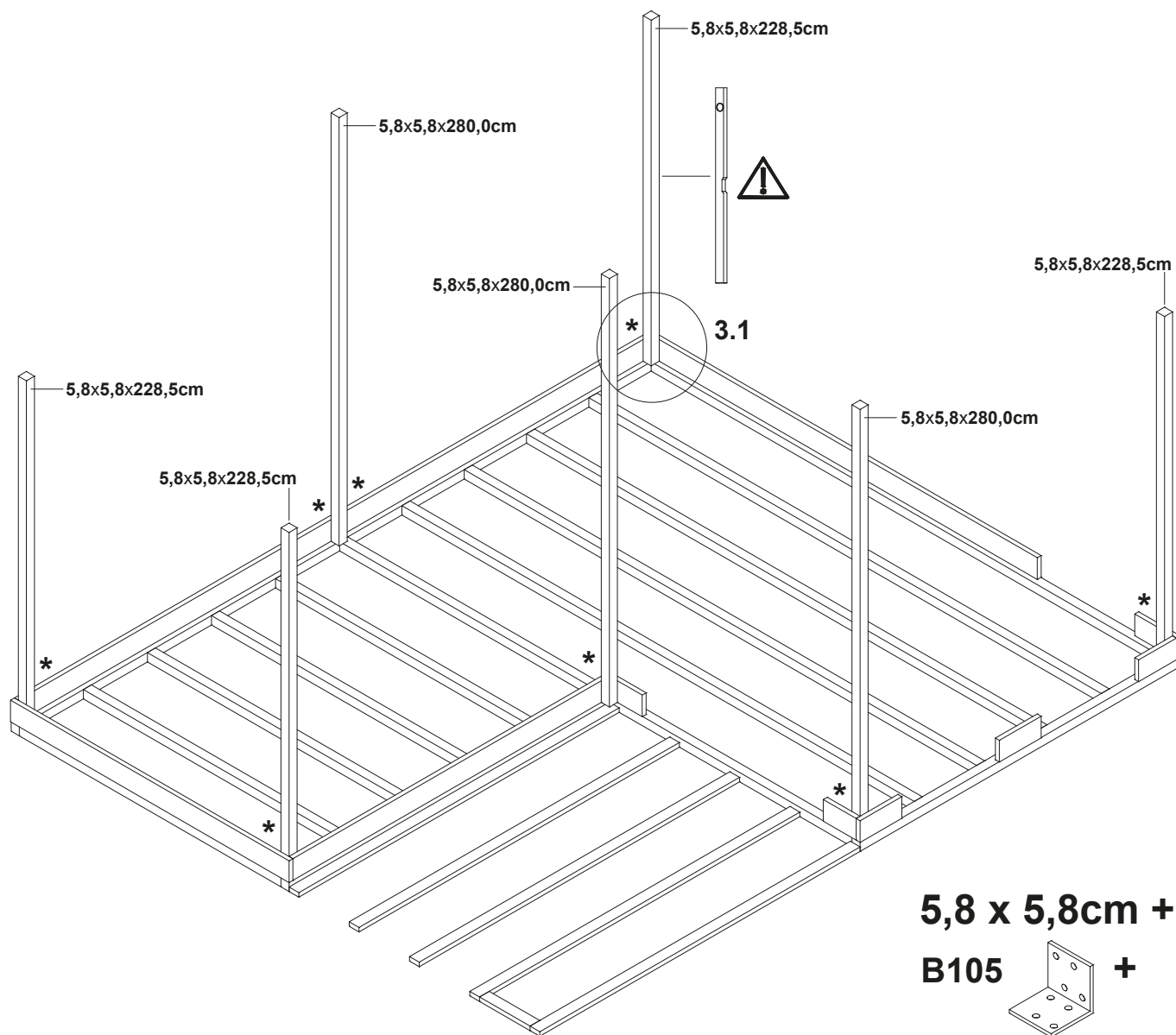


CELLO



460 x 380 cm

3



5,8 x 5,8cm +

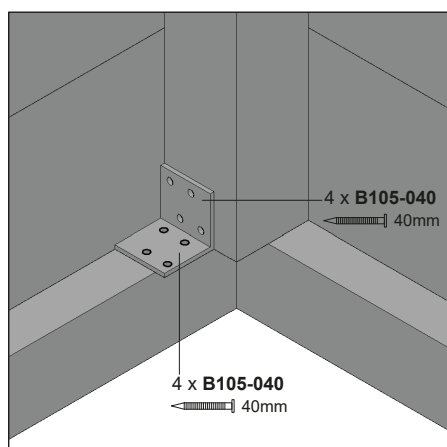
B105 +



8 x B105-040+

40mm

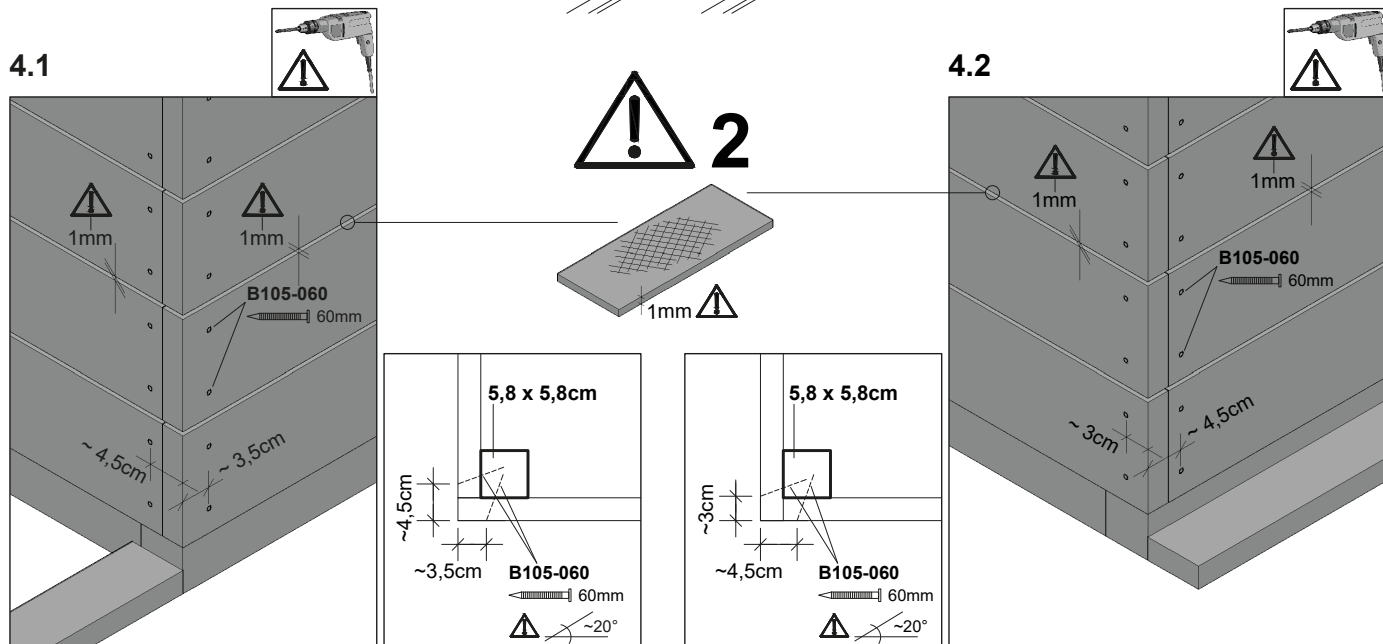
3.1



CELLO

FI Seinää ja kattota asennettaessa suositellaan lautojen pontin pohjalle jätettäväksi 1-2 mm liikkumavara. Tämä lautojen välissä oleva rako ehkäisee rakenteeseen kohdistuvaa jännitettä mikäli lauta myöhemmin elää kosteuden tai kuivuuden vaikutuksesta. Raot voi tehdä toimitukseen kuuluvalla liuskalla (2) asettamalla sen lautojen väliin kasatessa. Huom! Lattialautojen väliin rakoa ei jätetä.

EE Paigalduse käigus peab veenduma, et iga seinalauda vahel oleks vahe ca. 1mm. Jälgi ülemiste seinalaudade kõrgust, et need oleks erinevates kohtades samal kõrgusel. Ladustamise ajal võivad puitdetailide mõõdud natuke muutuda ning lõppkokkuvõttes muuta natuke seinte kõrgust. Palun pööra sellele tähelepanu, sest muidu võivad seinad tulla erineva kõrgusega.

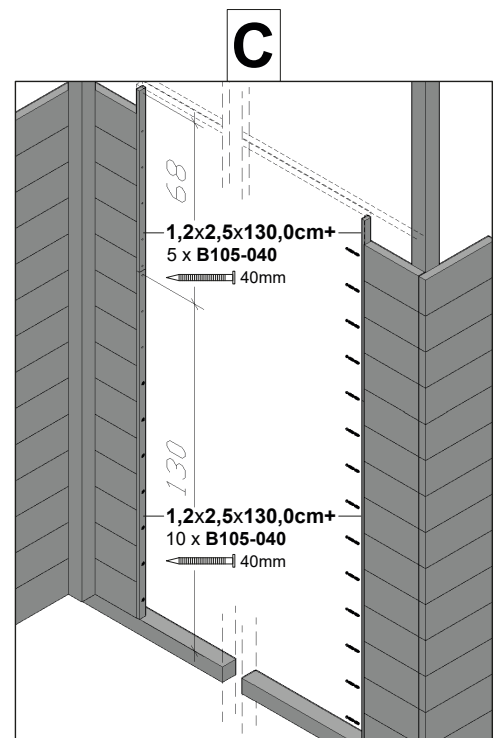
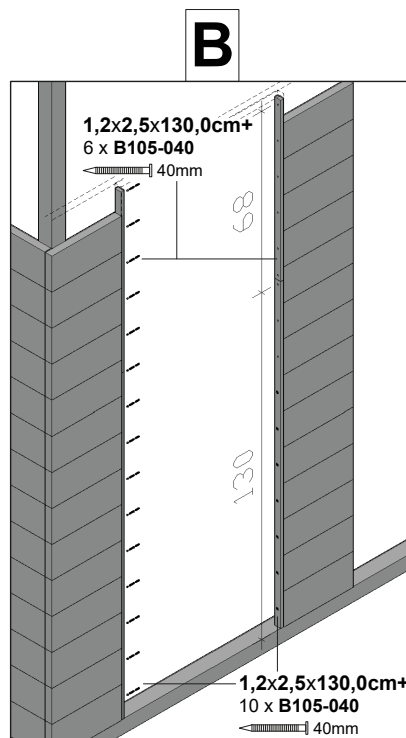
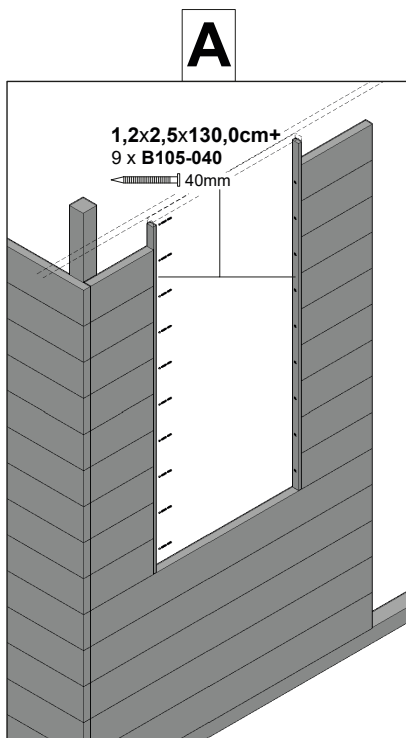
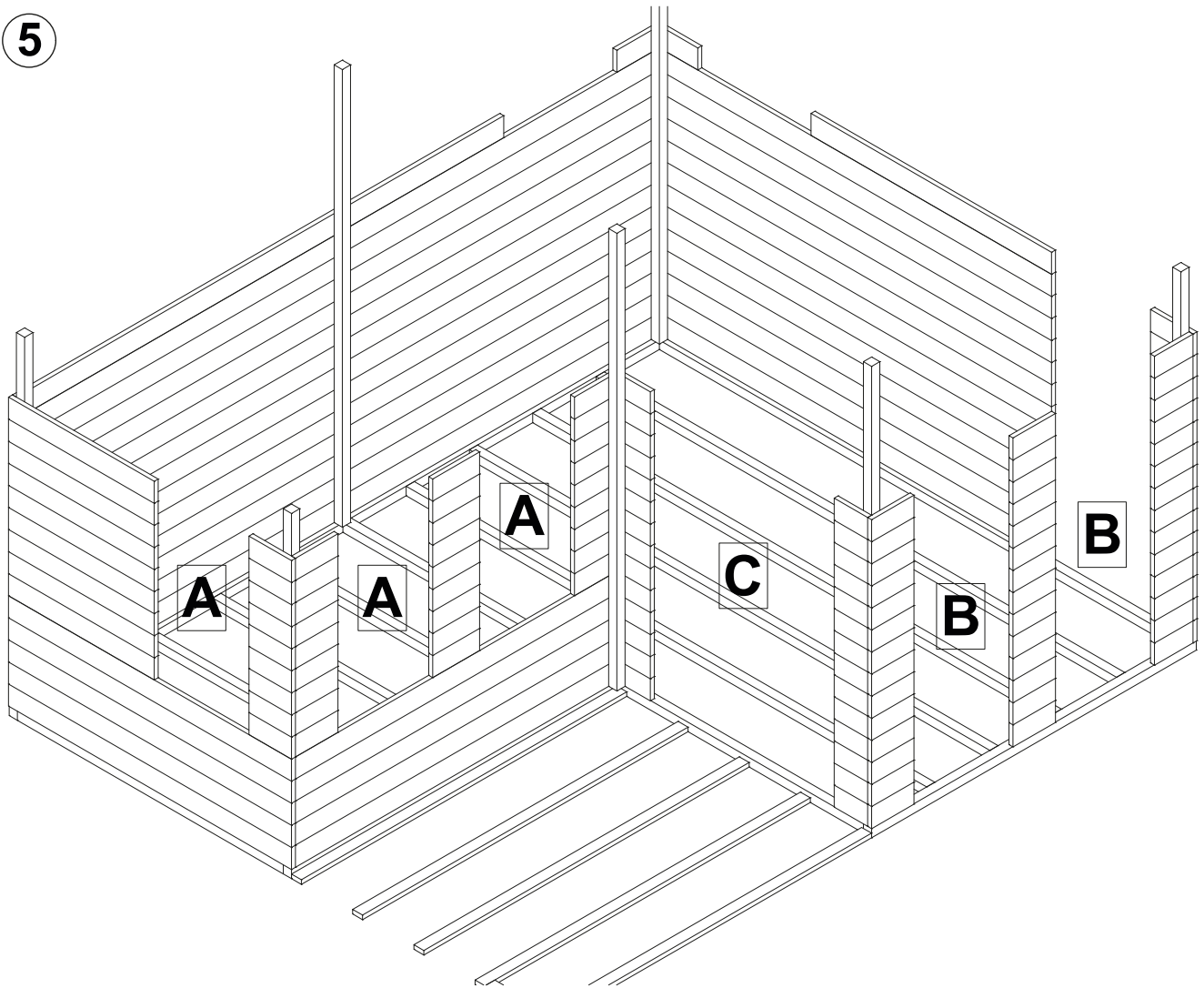


13



460 x 380 cm

5



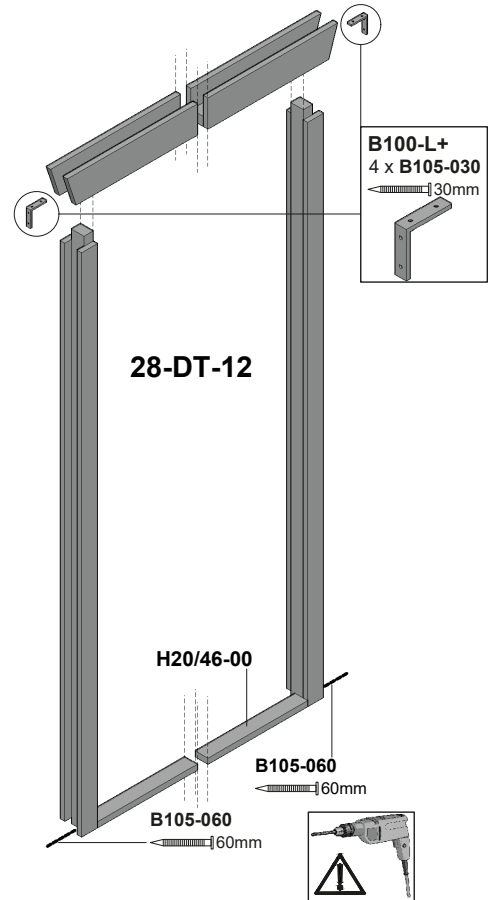
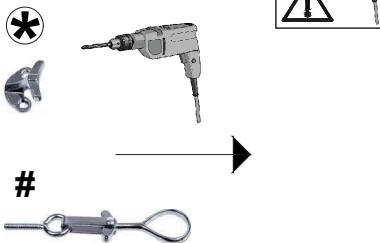
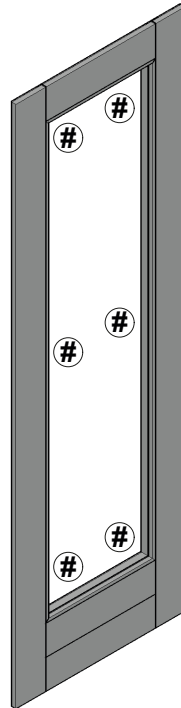
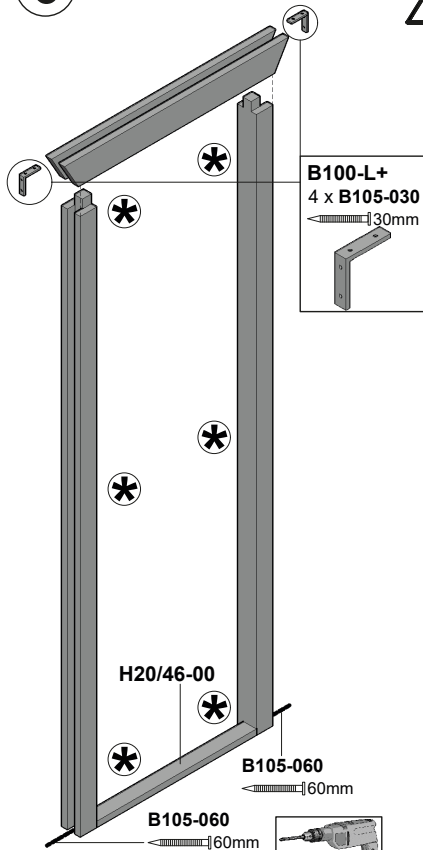
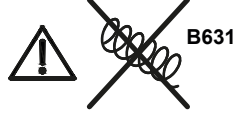
CELLO



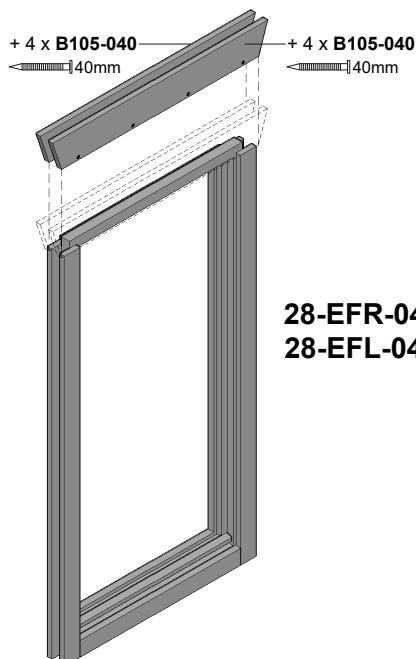
460 x 380 cm

6

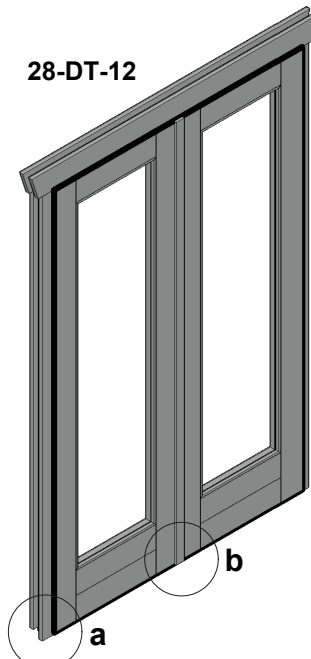
28-EF-01



- Hang the doorleaf on the hinges **after** pushing the frame into position
- Asenna ovenpuolisko karmin asennuksen **jälkeen**
- Häng dörrbladet på gångjärnen **efter att** karmen har skjutits på plats
- Aseta ukseleht hingedele **pärist** ukselehtide paigaldamist.

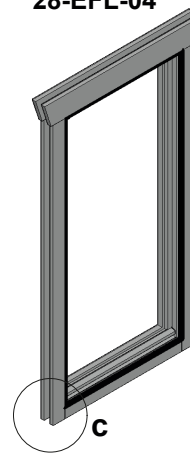


28-DT-12

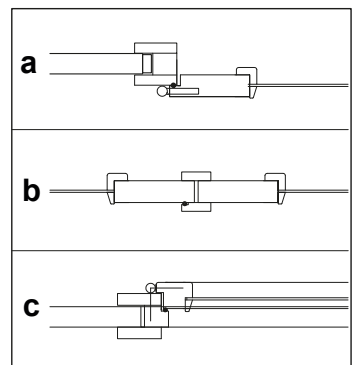


= B631

28-EFR-04
28-EFL-04

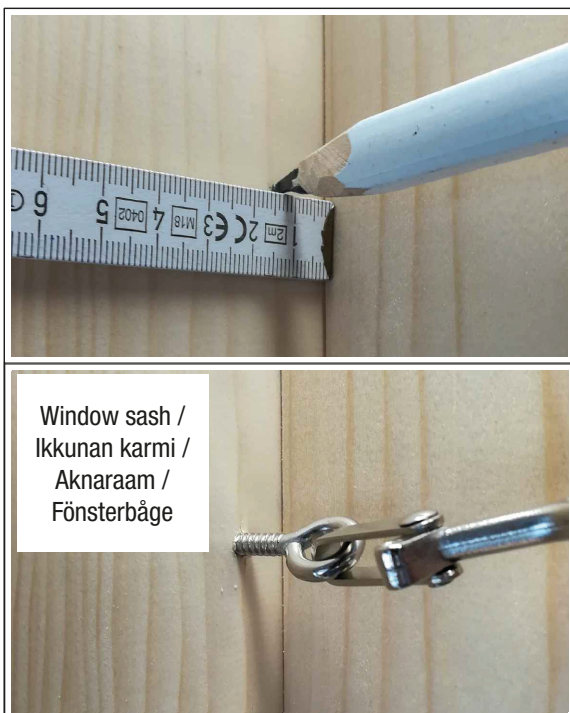


o = B631



CELLO

A



Inside view / näkymä sisältä / visar inifrån / vaade seest

1.

GB

- Mark (12mm)
- Pre-drill 2mm
- Screw into wing part

FI

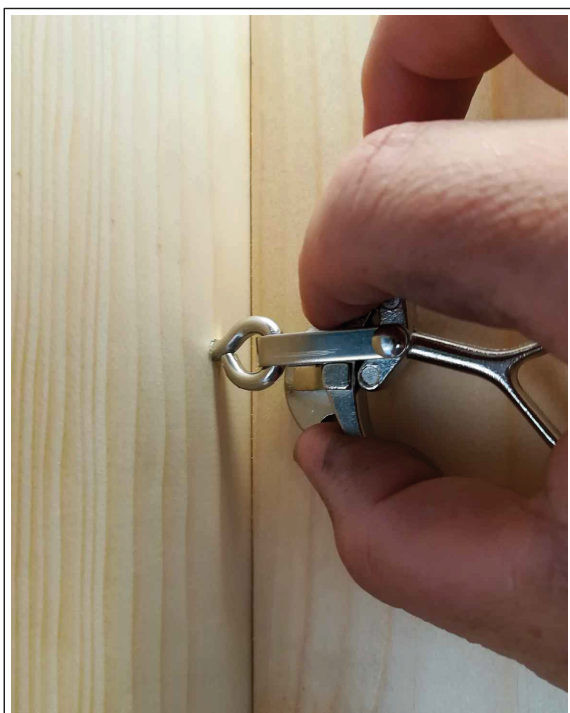
- Merkki (12 mm)
- Esiporaus 2 mm
- Ruuvaa ikkunan puitelistaan

SE

- Märk (12 mm)
- Förborra 2 mm
- Skruva fast i fönsterramen

EE

- Markeeri (12 mm)
- Eelpuurida 2mm
- Kruvige siseraami külge



Inside view / näkymä sisältä / visar inifrån / vaade seest

2.

GB

- Lean on wing
- Determination of the position of the bracket on the frame part
- Pre-drill 2mm
- Screw on

FI

- Sijainnin määrittäminen runko-osan kannattimesta
- Esiporaus 2 mm
- Ruuvaa kiinni

SE

- Håll fästet mot hake och karm
- Bestäm position av fästet mot fönsterkarmen
- Förborra 2 mm
- Skruva fast

EE

- Paigaldage uks
- Märkige raamile kronsteini asukoht
- Eelpuurida 2mm
- Kruvige kinni

B



Inside view / näkymä sisältä / visar inifrån / vaade seest

3.

GB

Picture: window sash in a leaned,
unlocked position

FI

Kuva: Ikkunasalpa aukiasennossa

SE

Illustration: Fönsterram mot karm,
fönsterhake rätt monterad

EE

Pilt : raam paigaldatud,
fiksaator lukustamata



Inside view / näkymä sisältä / visar inifrån / vaade seest

4.

GB

Picture: window sash in a leaned,
mounted position

FI

Kuva: ikkunasalpa paikoillaan

SE

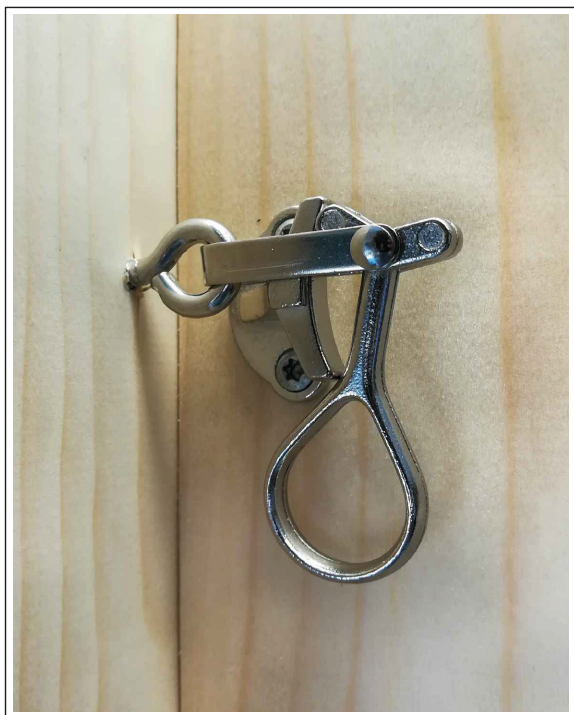
Illustration: Fönsterram mot karm,
fönsterhake i läge för låsning

EE

Pilt : raam paigaldatud,
fiksaator lukustatud

CELLO

C



Inside view / näkymä sisältä / visar inifrån / vaade seest

5.

GB

Picture: window sash mounted and fixator **closed**

FI

Kuva: ikkunasalpa **kiinniasennossa**

SE

Illustration: fönsterhake i låst läge

EE

Pilt: raam paigaldatud ja fiksaator **kinni**



GB

The tightness of the window sash can be changed by moving the fixators frame part or by screwing the window sash part in or out.

FI

Ikkunapuomin tiukkuutta voidaan muuttaa siirtämällä kiinnitysrunko-osaa tai ruuvaamalla ikkunan puiteosa sisään tai ulos.

SE

Fönsterbågens täthet kan ändras genom att flytta fixatorns ramdel eller genom att skruva in eller ut fönsterbågens del.

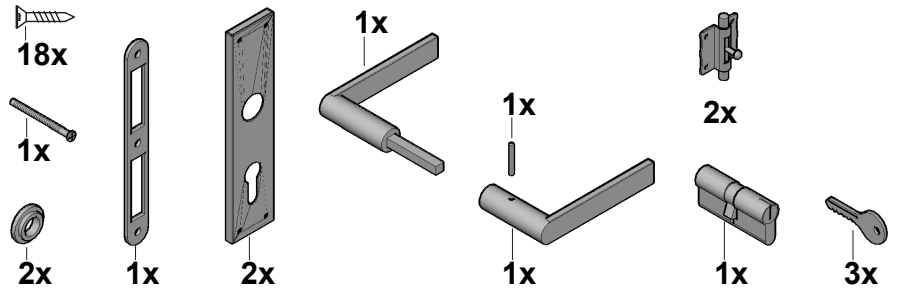
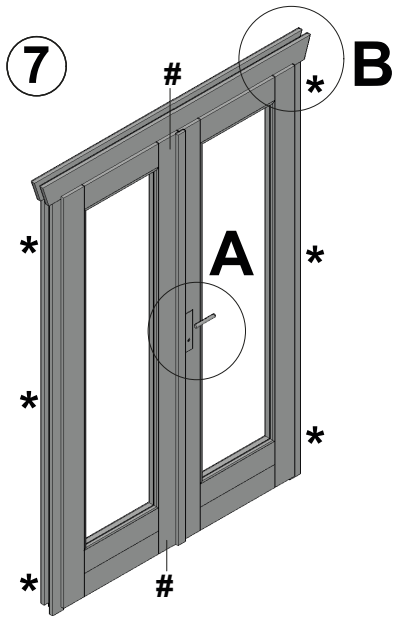
EE

Aknaraami vahelist tihedust saab muuta fiksaatori lengiosa liigutades või akna puiduosa sissepoole või väljapoole kruvides.

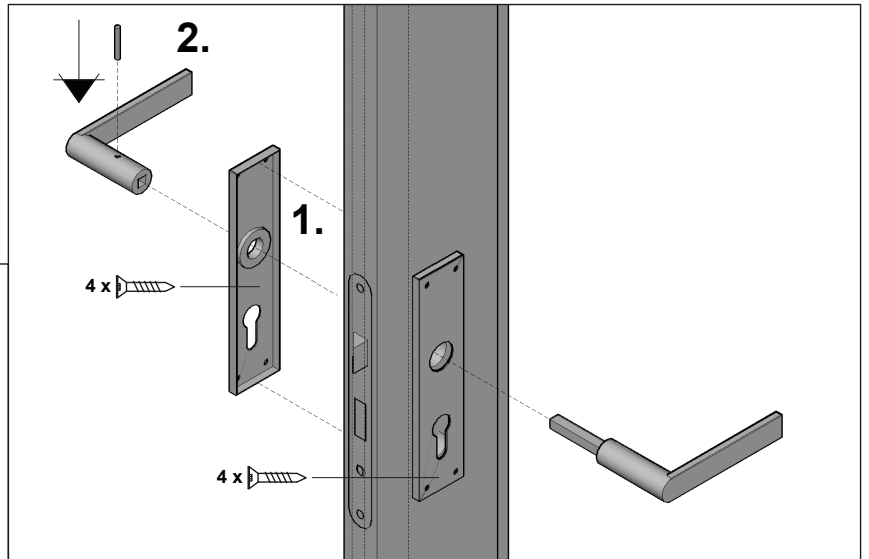
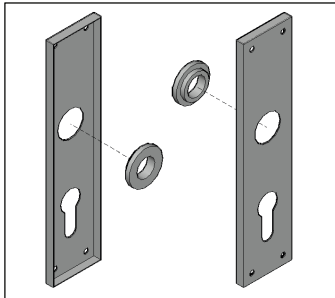
CELLO



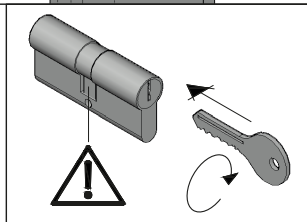
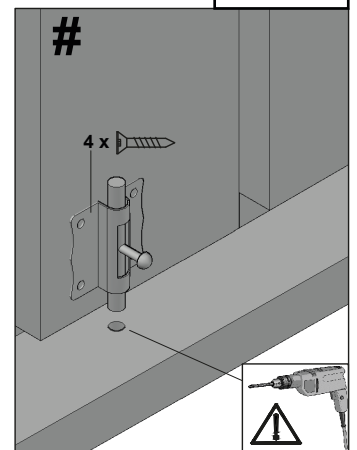
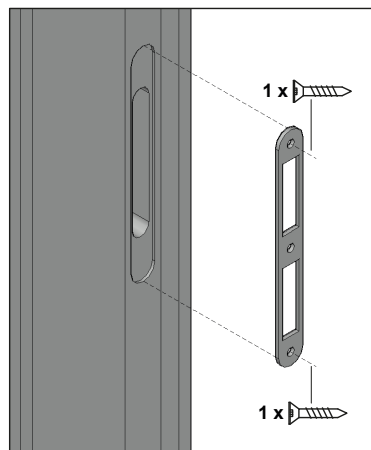
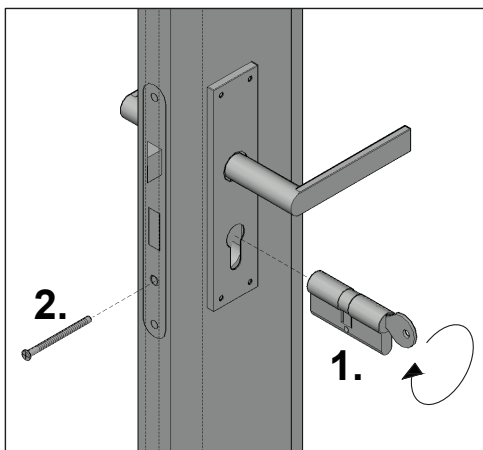
460 x 380 cm



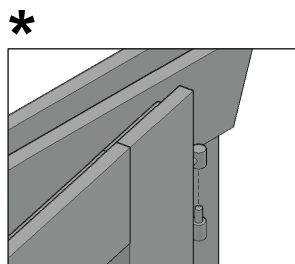
A



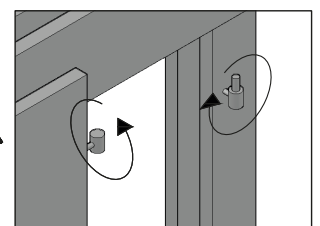
Inside
Sisällä
Invändigt
Sees



B



3



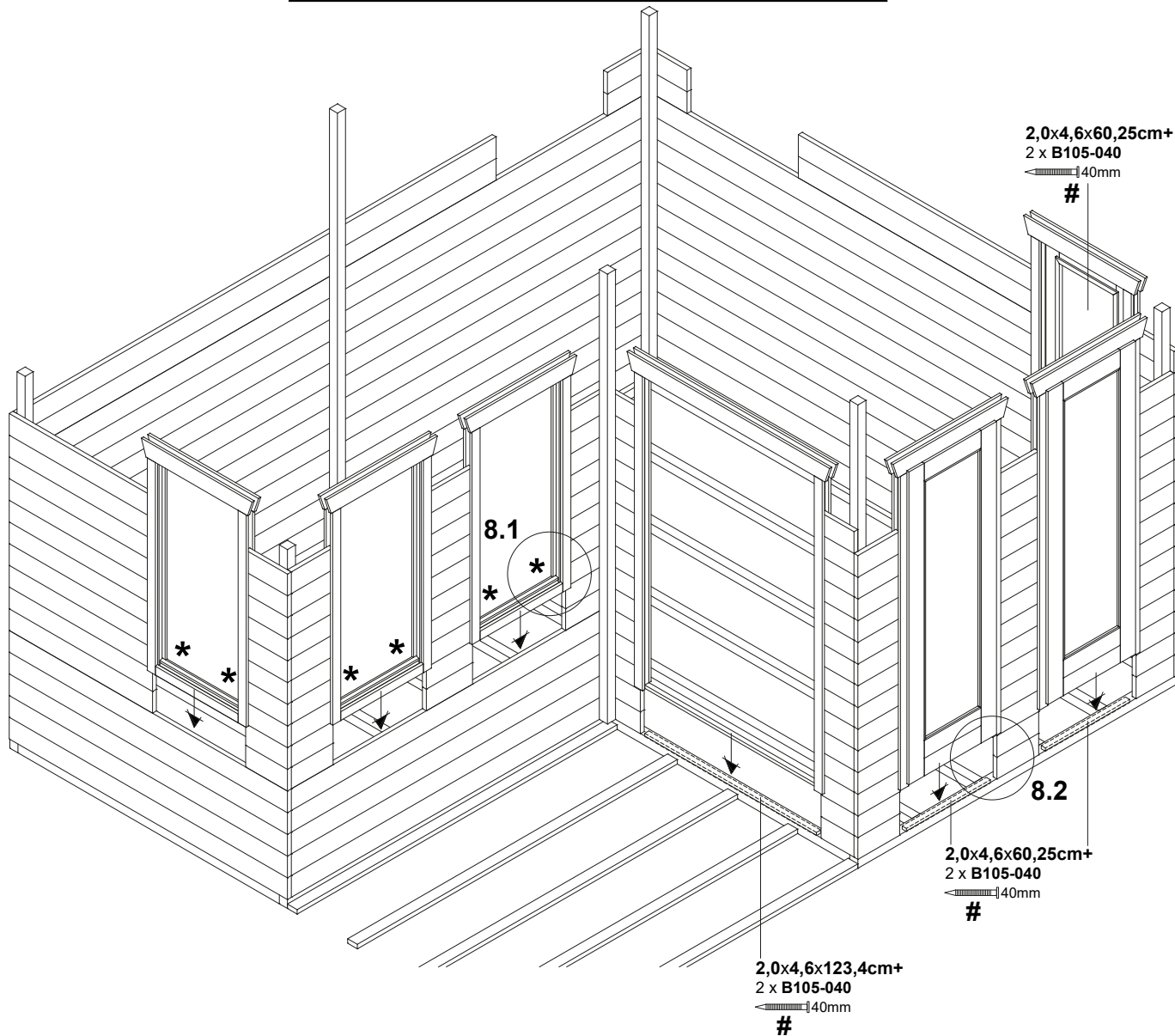
CELLO



460 x 380 cm

8

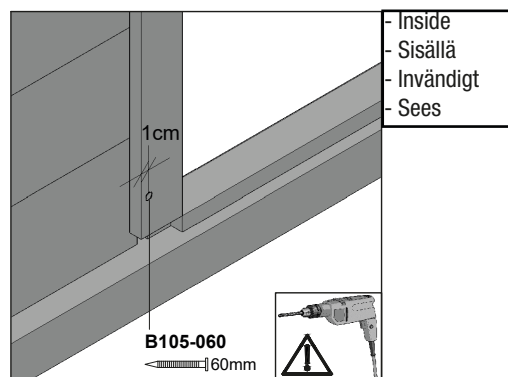
- Hang the doorleaf on the hinges **after** pushing the frame into position
- Asenna ovenpuolisko karmien asennuksen **jälkeen**
- Häng dörrbladet på gångjärnen **efter att** karmen har skjutits på plats
- Aseta ukseleht hingedele **pärist** ukselehtide paigaldamist.



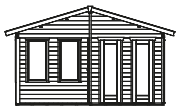
8.1 *



8.2 #



CELLO

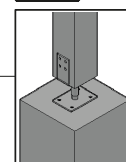
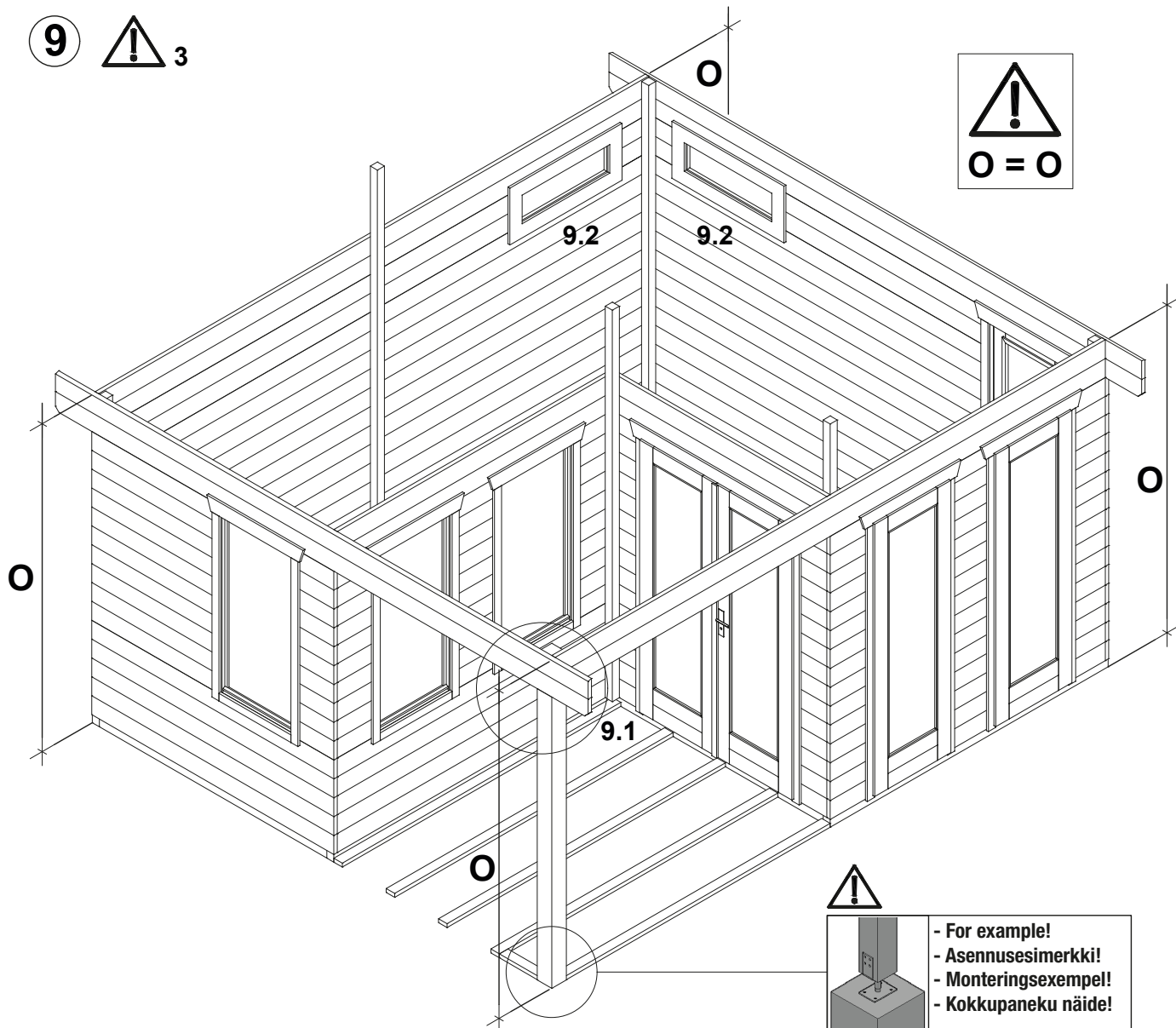


460 x 380 cm

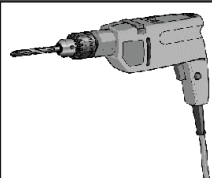
9



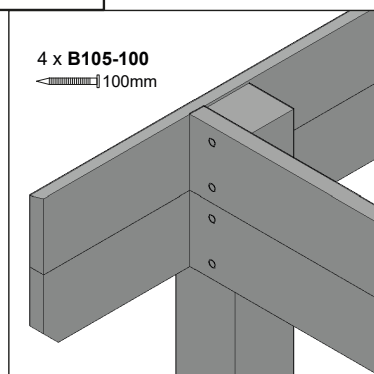
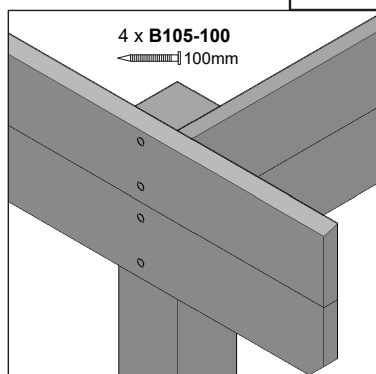
3



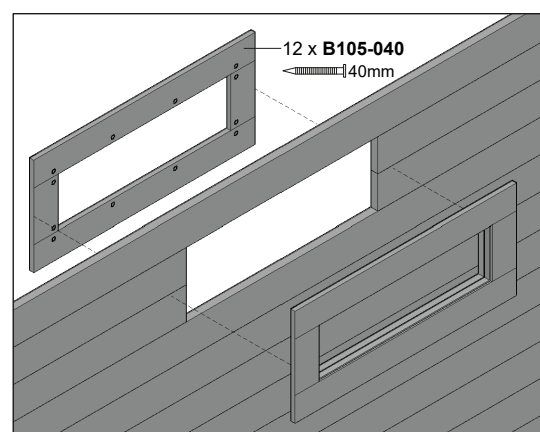
- For example!
- Asennusesimerkki!
- Monteringsexempel!
- Kokkupaneku näide!



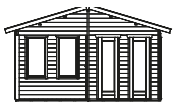
9.1



9.2

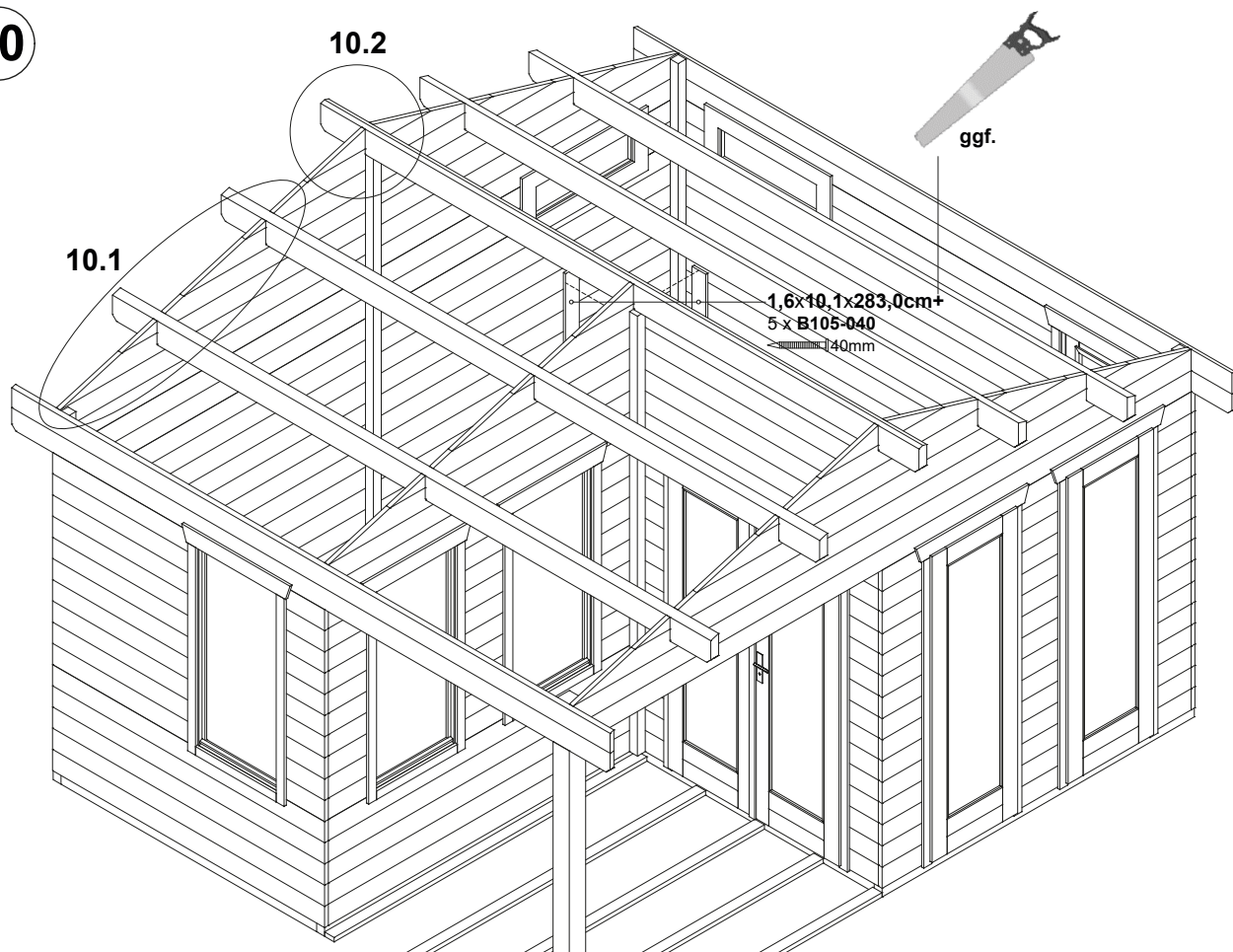


CELLO

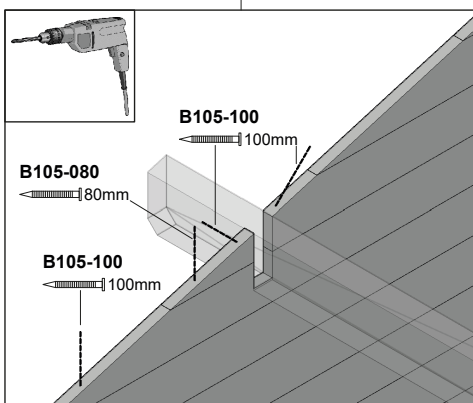
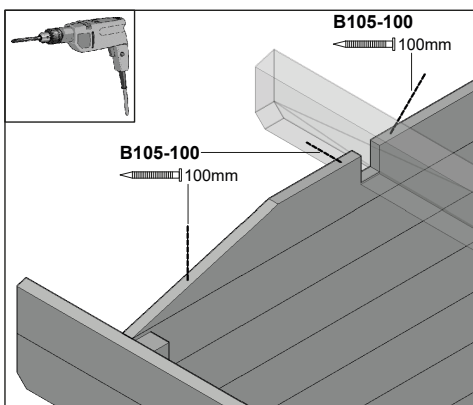


460 x 380 cm

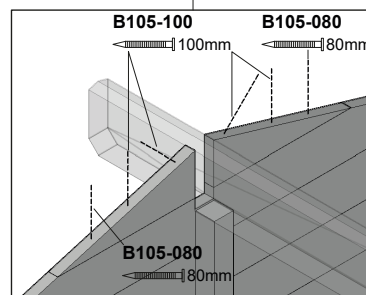
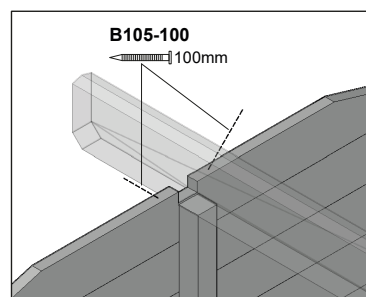
10



10.1



10.2

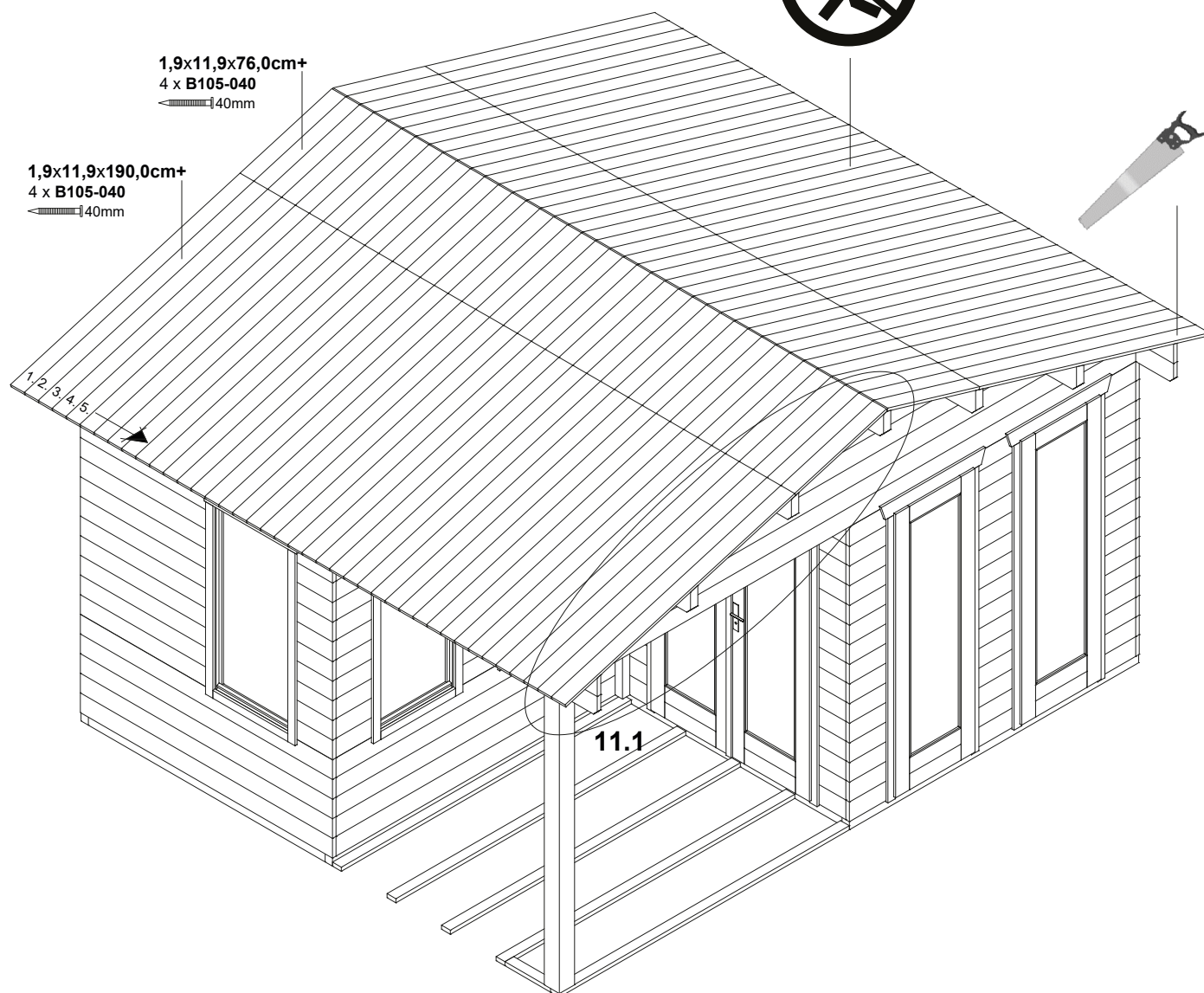


CELLO



460 x 380 cm

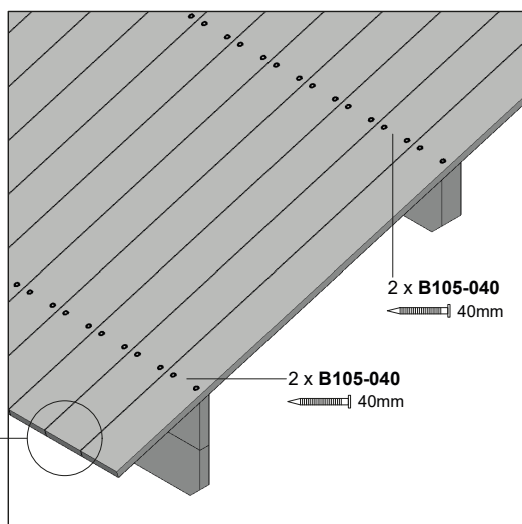
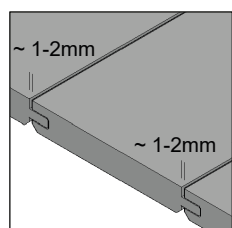
11



1,9x11,9x76,0cm+
4 x B105-040
40mm

1,9x11,9x190,0cm+
4 x B105-040
40mm

11.1

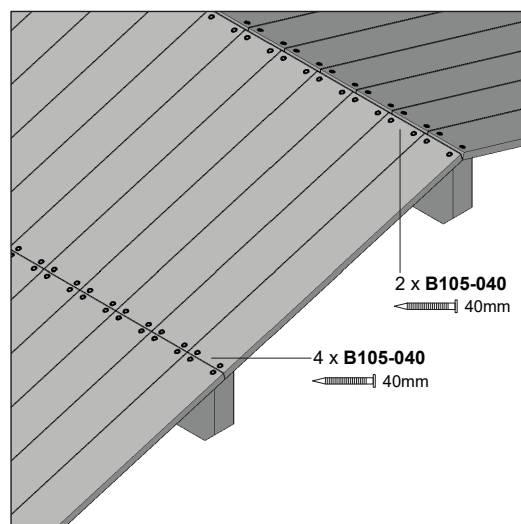


2 x B105-040

40mm

2 x B105-040

40mm



2 x B105-040

40mm

4 x B105-040

40mm

CELLO

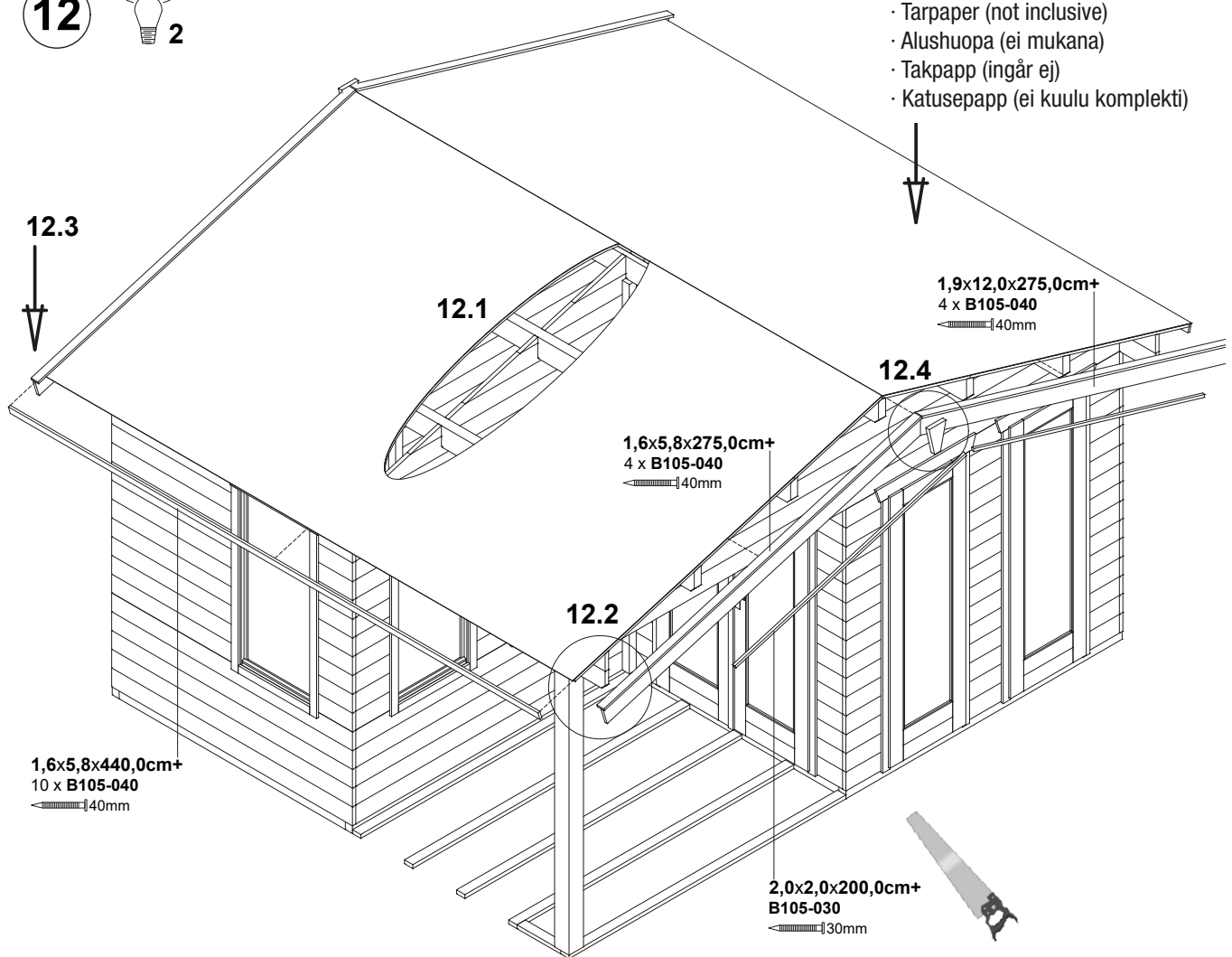


460 x 380 cm

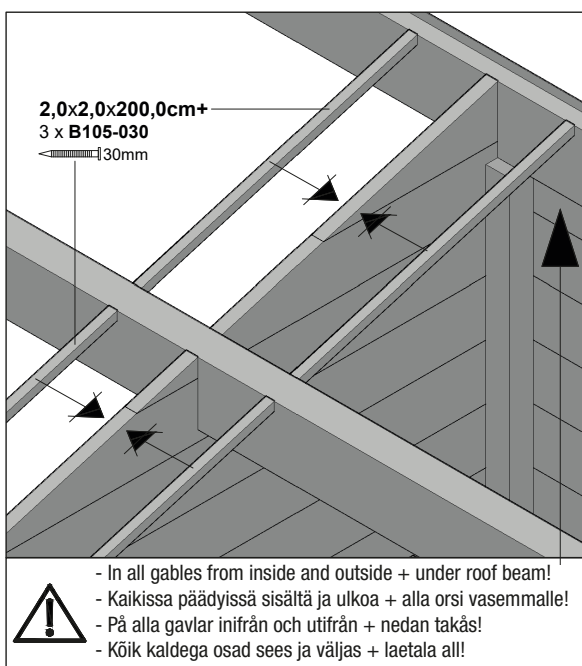
12



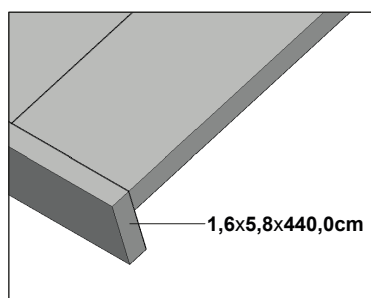
- Tarpaper (not inclusive)
- Alushuopa (ei mukana)
- Takpapp (ingår ej)
- Katusepapp (ei kuulu komplekti)



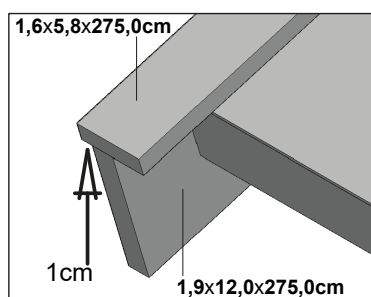
12.1



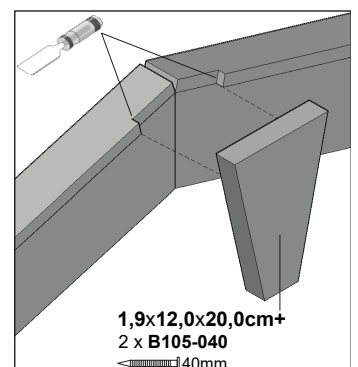
12.2



12.3



12.4



CELLO



460 x 380 cm

13

1,6x5,8x283,0cm+
5 x B105-040
40mm

1,6x5,8x231,5cm+
4 x B105-040
40mm

1,6x5,8x231,5cm+
4 x B105-040
40mm

1,6x5,8cm

ggf.

13.3

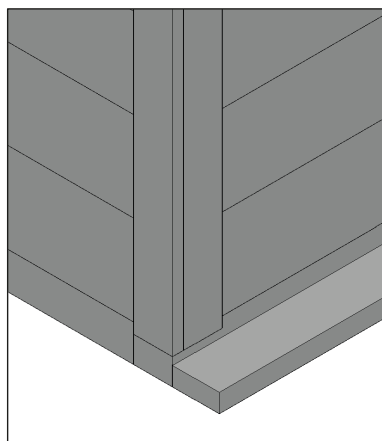
13.2

1,6x5,8x283,0cm+
5 x B105-040
40mm

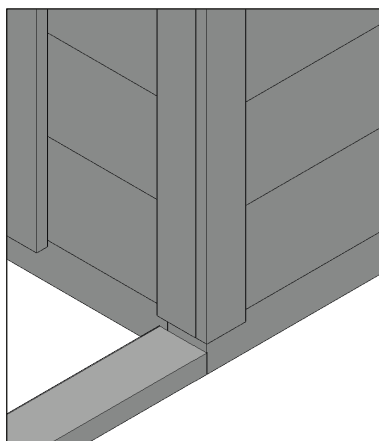
1,6x5,8x283,0cm+
5 x B105-040
40mm

13.1

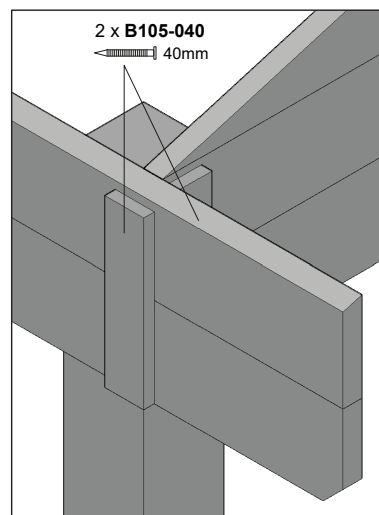
13.1



13.2



13.3

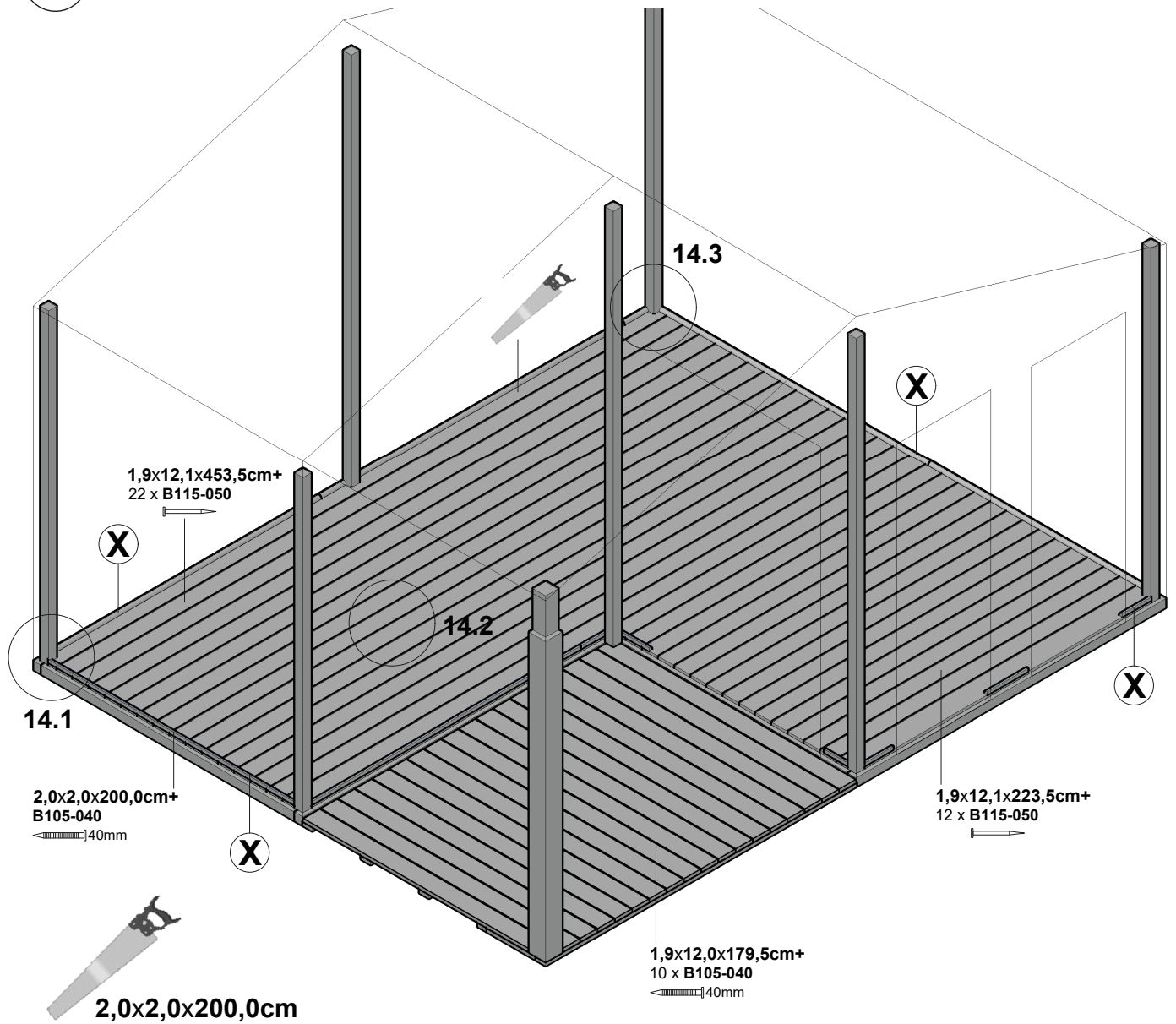


CELLO

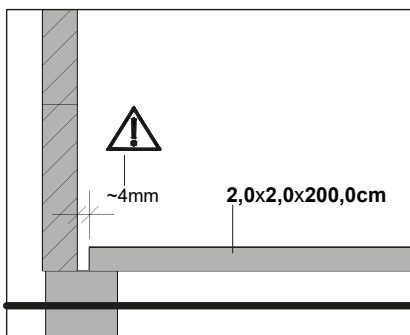


460 x 380 cm

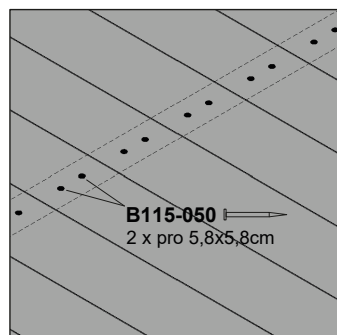
14



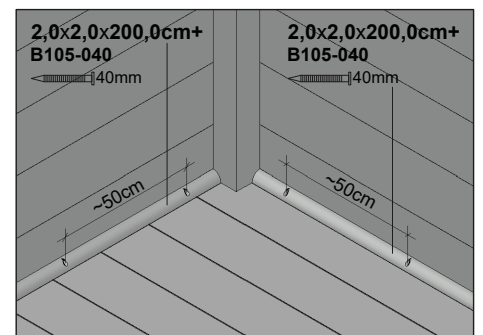
14.1



14.2



14.3



- Skirting boards
- Lattialistat
- Fotlister
- Pörandaliist



CELLO

Instructions for maintenance/colour treatment:**Solid structural timber, softwood and laminated wood, untreated**

The wooden parts of the kit are untreated, so a regular protective coating is absolutely essential.

Recommendation:

An initial coat on all sides with a wood primer (protection against fungi and insects), and then one coat each of intermediate and top coat with a high-quality wood-preserving varnish (colour tones, UV protection, protection against weathering). The following applies to wood panel cabins: The initial and intermediate coats must be applied prior to assembly. Please ensure that the wood panels have dried prior to construction. The top coat is applied after construction. Regular varnishing is necessary to maintain the wood. Make sure the products are given good UV protection and that the working guidelines of the varnish manufacturer are observed.

Softwood, impregnated

The wood has already received an initial immersion treatment with a water-based impregnation. This protects the wood against fungal and insect infestation.

Recommendation:

The surface should be treated again after 2–3 sunny months at the earliest and should feel dry. Clean the surface before treating. We then recommend one coat each of intermediate and top coat with a high-quality wood preserving varnish. Regular varnishing is necessary to maintain the wood. Make sure the products are given good UV protection and that the working guidelines of the varnish manufacturer are observed.

Subject to technical changes. Updated: 04/22

Tuotteiden hoito-ohjeet /maalaus:**Rakennuspuutavara, havupuu ja liimapuu, käsittelemätön**

Rakennussarjan puuosat ovat käsittelemättömiä. Säännöllinen suojamaalaus on siksi välttämätön.

Suositus:

Pohjamaalaus kannattaa tehdä kyllästysaineella (sieni- ja hyönteistuoja vastaan) ja sitten väli- ja pintamaalaus puuta suojaavalla korkealaatuisella kuultomaalilla (värjäytymät, UV-suoja, hilseilysuoja). Hirsitaloja koskevat seuraavat asiat: Pohja- ja välimaali on levitettävä ennen kokoamista. Varmista ennen kokoamista, että hirret ovat kuivuneet. Pintamaali sivellään pystytyksen jälkeen. Säännöllinen suojamaalaus on välttämätöntä! Varmista aina, että maalissa on hyvä UV-suoja, ja noudata valmistajan ohjeita.

Kyllästetyt puuosat (perustuspuut)

Puu on jo esikäsitelty upotuskyllästämällä.

Käsittely suojaa puuta sieni- ja hyönteistuoilta.

Suositus:

Pinta on käsiteltävä uudelleen aikaisintaan 2–3 aurinkoisen kuukauden jälkeen, ja sen pitää tuntua kuivalta. Puhdista pinta ennen käsittelyä. Väli- ja pintamaalina kannattaa käyttää puuta suojaavaa laadukasta kuultomaalia. Säännöllinen suojamaalaus on välttämätöntä! Varmista aina, että maalissa on hyvä UV-suoja, ja noudata valmistajan ohjeita.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Julkaistu 04/22

Skötselanvisning / färgbehandling:**Massivt trä, barrträ och limträ, obehandlat**

Trädelarna i byggsatsen är obehandlade och därför krävs ovillkorligen en regelbunden skyddspåstrykning.

Rekommendation:

Vi rekommenderar en första påstrykning på alla sidor med en träskyddsgrund (skydd mot svamp- och insektsangrepp) såväl som därefter en mellan- och täckbeläggning med en högvärdig träskyddslasyr (färg, UV-skydd, skydd mot förvittring). För timmerhus gäller: Den första och mellanliggande påstrykningen måste ske före monteringen. Beakta att timret ska vara torrt innan byggandet. Efter färdigställandet sker täckpåstrykningen. En regelbunden skötselpåstrykning är nödvändig! Beakta alltid ett bra UV-skydd på produkten såväl som bearbetningsriktlinjerna från lasyrtillverkaren.

Barrträ, impregnerat

Träet har redan fått en första behandling med en doppimpregnering på vattenbasis. Detta skyddar träet mot svamp- och insektsangrepp.

Rekommendation:

Ytan ska återbehandlas tidigast efter 2-3 solmånader och ska kännas torr. Du ska rengöra ytan före påstrykningen. Nu rekommenderas en påstrykning med en mellan- och täckpåstrykning med en högvärdig träskyddslasyr. En regelbunden skötselpåstrykning är nödvändig! Beakta alltid ett gott UV-skydd på produkten såväl som bearbetningsriktlinjerna från lasyrtillverkaren.

Tekniska ändringar förbehålles. Version 04/22

Majade hooldusjuhend:**Kõik tarnekomplekti puitdetailid on töötlemata ning tuleb kindlasti kaitsta puidukaitsevahenditega.****Soovitus:**

Ilmastikukindluse saavutamiseks tuleb toode katta puidukaitsevahendiga! Parima tulemuse saavutamiseks on soovitatav kanda 2 kihti puidukaitsevahendit vahendit. Esimene kiht kruntvärvi, mis peaks sisaldama kaitsevahendit ka puidumädanike ja putukate vastu ning teine kiht soovitatavalt mõni paksema kaitsekihi loov värv tagamaks parema kaitse UV ja mehaaniliste vigastuste vastu. Kruntvärviga tuleb detailid töödelda enne paigaldust. Palun veendu, et puidukaitsevahend on kuivanud enne puitdetailide paigaldust. Viimane kaitsev kiht tuleks kanda puidule peale paigaldust.

Regulaarne puidukaitsevahendi uuendamine on äärmiselt vajalik tagamaks puidu pikaajalisust. Lisaks palun veendu, et puidukaitsevahendil oleks hea kaitse UV vastu ning jälgi tootja kasutusjuhendit! Maja põrandatalad on juba immutatud veepõhise puidukaitsevahendiga kaitsmaks neid putuka- ja seenkahjustuste vastu. Soovitame ka juba immutatud põrandatalad ikkagi mõne aja möödudes katta puidukaitsevahendiga!

Tehnilised muudatused lubatud. 04/22

CELLO

Manual instructions material /
Ohjekirjan materiaali /
Instruktionsmaterial /
Handbok instruksjonsmateriale /
Juhendmaterjal /
Lietošanas norādījumi /
Naudojimo vadovo medžiaga /
Instrukcja dot. materialu



K Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Toodetud • Ražošanas
pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade,
Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2022. Made in Estonia.

CELLO